VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 659/2013

z 10. júla 2013,

ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 474/2006 o vytvorení zoznamu Spoločenstva týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005 zo 14. decembra 2005 o vytvorení zoznamu Spoločenstva týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva, a o informovaní cestujúcich v leteckej doprave o totožnosti prevádzkujúceho leteckého dopravcu, ktorým sa zrušuje článok 9 smernice 2004/36/ES ([1]), a najmä na jeho článok 4 ([2]),

keďže:

(1) Nariadením Komisie (ES) č. 474/2006 z 22. marca 2006 ([3]) sa vytvoril zoznam Spoločenstva týkajúci sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Únie, uvedený v kapitole II nariadenia (ES) č. 2111/2005.

(2) V súlade s článkom 4 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2111/2005 oznámili niektoré členské štáty a Európska agentúra pre bezpečnosť letectva (European Aviation Safety Agency, ďalej len „EASA“) Komisii informácie, ktoré sú relevantné v súvislosti s aktualizáciou zoznamu Spoločenstva. Relevantné informácie oznámili aj tretie krajiny. Na tomto základe by sa mal zoznam Spoločenstva aktualizovať.

(3) Komisia informovala všetkých príslušných leteckých dopravcov buď priamo, alebo prostredníctvom orgánov zodpovedných za regulačný dohľad nad nimi, o základných skutočnostiach a úvahách, ktoré budú podkladom rozhodnutia o uložení zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Únie alebo o úprave podmienok zákazu vykonávania leteckej dopravy uloženého leteckému dopravcovi, ktorý je zaradený do zoznamu Spoločenstva.

(4) Komisia poskytla príslušným leteckým dopravcom príležitosť nahliadnuť do dokumentov, ktoré poskytli členské štáty, predložiť písomné pripomienky a predniesť ústne stanovisko Komisii a Výboru pre leteckú bezpečnosť zriadenému nariadením Rady (EHS) č. 3922/1991 zo 16. decembra 1991 o harmonizácii technických požiadaviek a správnych postupov v oblasti civilného letectva ([4]).

(5) Komisia poskytla Výboru pre leteckú bezpečnosť aktualizované informácie o prebiehajúcich spoločných konzultáciách v rámci nariadenia (ES) č. 2111/2005 a jeho vykonávacieho nariadenia (ES) č. 473/2006 s príslušnými orgánmi a leteckými dopravcami Curaçaa a Sint Maartenu, Guinejskej republiky, Indie, Iránu, Kazachstanu, Kirgizska, Mozambiku a Nepálu. Výbor pre leteckú bezpečnosť takisto dostal od Komisie aktualizované informácie o technických konzultáciách s Ruskou federáciou a o monitorovaní v Bolívii, Tadžikistane a Turkmenistane.

(6) Výbor pre leteckú bezpečnosť si vypočul prezentácie EASA o výsledkoch analýzy správ o audite, ktorú vykonala Medzinárodná organizácia civilného letectva (International Civil Aviation Organisation, ďalej len „ICAO“) v rámci Všeobecného programu hodnotenia dohľadu nad bezpečnosťou (Universal Safety Oversight Audit Programme ďalej len „USOAP“) ICAO. Členské štáty boli vyzvané, aby v prípade leteckých dopravcov s licenciou štátov, ktoré ICAO určila ako štáty vzbudzujúce závažné bezpečnostné obavy, alebo v prípade ktorých EASA konštatovala, že ich systém dohľadu nad bezpečnosťou má vážne nedostatky, uprednostnili inšpekcie na ploche. Popri konzultáciách uskutočnených Komisiou na základe nariadenia (ES) č. 2111/2005 tak vďaka uprednostneniu inšpekcií na ploche bude možné získať ďalšie informácie týkajúce sa výsledkov leteckých dopravcov s licenciou týchto štátov v oblasti bezpečnosti.

(7) Výbor pre leteckú bezpečnosť si vypočul prezentácie EASA o výsledkoch analýzy inšpekcií na ploche vykonaných v rámci programu hodnotenia bezpečnosti zahraničných lietadiel (Safety Assessment of Foreign Aircraft, ďalej len "SAFA") v súlade s nariadením Komisie (EÚ) č. 965/2012 z 5. októbra 2012, ktorým sa ustanovujú technické požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa leteckej prevádzky podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 ([5]).

(8) Výbor pre leteckú bezpečnosť si vypočul aj prezentácie EASA o projektoch technickej pomoci realizovaných štátmi, ktoré podliehajú opatreniam alebo monitorovaniu podľa nariadenia (ES) č. 2111/2005. Výbor bol informovaný o plánoch a žiadostiach o ďalšiu technickú pomoc a spoluprácu v záujme zlepšenia administratívnej a technickej kapacity úradov civilného letectva s cieľom pomôcť riešiť nesúlad s uplatniteľnými medzinárodnými normami. Členské štáty boli vyzvané, aby na tieto žiadosti odpovedali aj na bilaterálnom základe v spolupráci s Komisiou a EASA. Pri tejto príležitosti Komisia zdôraznila, aké užitočné je poskytovať medzinárodnej leteckej komunite informácie o technickej pomoci, ktorú Únia a jej členské štáty poskytujú v záujme zlepšenia bezpečnosti leteckej dopravy na celom svete, a to najmä prostredníctvom databázy SCAN organizácie ICAO.

([1]) Ú. v. EÚ L 344, 27.12.2005, s. 15.
([2]) Ú. v. EÚ L 143, 30.4.2004, s. 76.
([3]) Ú. v. EÚ L 84, 23.3.2006, s. 14.
([4]) Ú. v. ES L 373, 31.12.1991, s. 4.
([5]) Ú. v. EÚ L 296, 25.10.2012, s. 1.

Leteckí dopravcovia Európskej únie

(9) EASA podrobila analýze informácie získané z inšpekcií na ploche v rámci programu SAFA, ktoré sa vykonali na lietadlách určitých leteckých dopravcov Únie, alebo z normalizačných inšpekcií, ktoré vykonala EASA, ako aj z osobitných inšpekcií a auditov, ktoré vykonali letecké úrady jednotlivých členských štátov. Na základe tejto analýzy niektoré členské štáty prijali určité donucovacie opatrenia a informovali o nich Komisiu a Výbor pre leteckú bezpečnosť. Grécko zrušilo 1. decembra 2012 osvedčenie leteckého prevádzkovateľa (Air Operator Certificate, ďalej len „AOC“) spoločnosti Sky Wings a Španielsko zrušilo 10. apríla 2013 osvedčenie leteckého prevádzkovateľa spoločnosti Mint Lineas Aereas.

(10) Švédsko okrem toho upozornilo výbor na svoje obavy týkajúce sa leteckého dopravcu AS Avies, ktorý získal osvedčenie v Estónsku a v roku 2013 mal vo Švédsku dve vážne mimoriadne udalosti, a to vo februári, keď došlo k odbočeniu lietadla zo vzletovej a pristávacej dráhy, a v máji, keď došlo k dočasnej strate výkonu oboch motorov pri stúpaní po vzlietnutí. Príslušné orgány Estónska výbor informovali, že prijali niekoľko opatrení vrátane zvýšeného dohľadu, požiadavky, aby daný letecký dopravca vypracoval akčný plán nápravných opatrení, a preskúmania potvrdenia vedúceho pre bezpečnosť a zodpovedného vedúceho.

Leteckí dopravcovia z Konžskej demokratickej republiky

(11) Leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie v Konžskej demokratickej republike, sú uvedení na zozname v prílohe A od marca 2006 ([1]). V nadväznosti na nedávnu iniciatívu príslušných orgánov Konžskej demokratickej republiky (úrad „ANAC“) s cieľom obnoviť aktívne konzultácie s Komisiou a agentúrou EASA poskytli tieto orgány potrebné písomné doklady v záujme komplexnej aktualizácie zoznamu leteckých dopravcov v prílohe A.

(12) Príslušné orgány Konžskej demokratickej republiky informovali Komisiu listom z 12. júna 2013, že ich leteckí dopravcovia Air Baraka, Air Castilla, Air Malebo, Armi Global Business Airways, Biega Airways, Blue Sky, Ephrata Airlines, Eagles Services, GTRA, Mavivi Air Trade, Okapi Airlines, Patron Airways, Pegasus, Sion Airlines a Waltair Aviation získali prevádzkovú licenciu. Keďže príslušné orgány Konžskej demokratickej republiky neposkytli dôkaz o tom, že je nad týmito leteckými dopravcami zabezpečený bezpečnostný dohľad v súlade s medzinárodnými bezpečnostnými normami, na základe spoločných kritérií sa dospelo k záveru, že všetci leteckí dopravcovia uvedení na aktualizovanom zozname by sa mali zahrnúť do prílohy A.

(13) Príslušné orgány Konžskej demokratickej republiky listom z 12. júna 2013 takisto oznámili, že leteckí dopravcovia Bravo Air Congo, Entreprise World Airways (EWA), Hewa Bora Airways (HBA), Mango Aviation, TMK Air Commuter a Zaabu International, ktorí boli predtým zaradení v prílohe A, nemajú platnú prevádzkovú licenciu. Na základe toho sa dospelo k záveru, že uvedení leteckí dopravcovia by sa mali vypustiť z prílohy A.

(14) Príslušné orgány Konžskej demokratickej republiky takisto vysvetlili, že v súlade s právnym rámcom tejto krajiny sa na prevádzkovanie leteckej dopravy vyžaduje tak prevádzková licencia, ako aj osvedčenie leteckého prevádzkovateľa na prevádzkovanie činností tohto druhu a že dosiaľ žiadny z existujúcich dopravcov nespĺňa obidve požiadavky. Medzitým sa v prípade piatich dopravcov (Korongo, FlyCAA, Air Tropiques, ITAB and Kinavia) začal v apríli 2013 päťstupňový postup certifikácie ICAO, ktorý sa podľa očakávania má ukončiť koncom septembra 2013. Na konci tohto certifikačného postupu úrad ANAC poskytne zoznam všetkých leteckých dopravcov, ktorí sú náležite certifikovaní a majú platné osvedčenie leteckého prevádzkovateľa.

(15) Komisia vzala na vedomie odhodlanie príslušných orgánov Konžskej demokratickej republiky, najmä ministra dopravy, a vyzýva ich, aby pokračovali vo svojom úsilí o vytvorenie systému dohľadu nad civilným letectvom v súlade s medzinárodnými bezpečnostnými normami a zároveň zachovali svoj záväzok ďalej rozvíjať aktívny dialóg, ktorý nedávno opätovne nadviazali.

Leteckí dopravcovia z Guinejskej republiky

(16) Vzhľadom na bezpečnostné nedostatky, ktoré ICAO zistila pri audite vykonanom v apríli 2012 a ktoré vyvolali závažné bezpečnostné obavy týkajúce sa udeľovania osvedčení leteckým prevádzkovateľom, sa v decembri 2012 začali formálne konzultácie s príslušnými orgánmi Guinejskej republiky.

(17) V nadväznosti na predloženie akčného plánu nápravných opatrení, ktorý ICAO následne schválila a validovala, ICAO oznámila 29. mája 2013, že dôvody na závažné bezpečnostné obavy sa odstránili.

(18) V januári 2013 sa v Bruseli konalo konzultačné stretnutie medzi Komisiou, ktorej pomáhala EASA, a príslušnými orgánmi Guinejskej republiky. Príslušné orgány Guinejskej republiky počas tohto stretnutia podrobne informovali o najnovšom vývoji, pokiaľ ide o stav vykonávania akčného plánu nápravných opatrení, ktorý v decembri 2012 ICAO predložila.

(19) Podľa príslušných orgánov Guinejskej republiky prechádzajú leteckí dopravcovia Sahel Aviation Service, Eagle Air, Probiz Guinée a Konair procesom opätovnej certifikácie. Žiadny z nich nelieta do vzdušného priestoru Únie. Uvedené orgány takisto informovali, že bola pozastavená platnosť osvedčení leteckého prevádzkovateľa leteckých dopravcov GR-Avia, Elysian Air, Brise Air, Sky Guinée Airlines a Sky Star Air.

([1]) Odôvodnenia (60) až (64) nariadenia (ES) č. 474/2006 z 22. marca 2006, Ú. v. EÚ L 84, 23.3.2006, s. 18.

(20) Príslušné orgány Guinejskej republiky súhlasili, že budú Komisiu informovať o akýchkoľvek významných skutočnostiach týkajúcich sa pokroku pri vykonávaní noriem ICAO, a umožnia tak pravidelné monitorovanie situácie.

(21) Ak by z akýchkoľvek relevantných bezpečnostných informácií vyplývalo, že v dôsledku nedodržania medzinárodných bezpečnostných noriem hrozia bezprostredné bezpečnostné riziká, bude Komisia nútená prijať opatrenia v súlade s nariadením (ES) č. 2111/2005.

Leteckí dopravcovia z Indonézie

(22) Konzultácie s príslušnými orgánmi Indonézie (DGCA) pokračujú s cieľom monitorovať pokrok DGCA pri zabezpečovaní toho, aby bezpečnostný dohľad nad všetkými leteckými dopravcami, ktorí získali osvedčenie v Indonézii, bol v súlade s medzinárodnými bezpečnostnými normami.

(23) Po videokonferencii za účasti Komisie, EASA a DGCA 18. Októbra 2012 DGCA pokračovali v zlepšovaní indonézskeho systému dohľadu nad bezpečnosťou leteckej dopravy a v riešení nedostatkov zistených Federálnym leteckým úradom USA (Federal Aviation Administration, ďalej len „FAA“) pri technickej hodnotiacej návšteve, ktorá sa uskutočnila v septembri 2012. Po úradnom uverejnení správy FAA sa DGCA a FAA stretli a dohodli sa na akčnom pláne nápravných opatrení.

(24) V apríli 2013 poskytli DGCA Komisii podrobnú kópiu akčného plánu nápravných opatrení, v ktorom uviedli dosiahnutý pokrok, a informoval o tom, že sa zaviedol systém výcviku inšpektorov, preskúmali sa predpisy o bezpečnosti leteckej prevádzky, schválili sa pokyny pre inšpektorov, pokiaľ ide o prevádzku dvojmotorových lietadiel na väčšiu vzdialenosť (Extended Range Twin Operations, ďalej len „ETOPS“) a výkonnostnú navigáciu/požadovanú navigačnú výkonnosť (Performance Based Navigation/Required Navigation Performance, ďalej len „PBN/RNP“) a bol vypracovaný návrh pokynov pre inšpektorov, pokiaľ ide o prevádzku za každého počasia (All Weather Operations, ďalej len „WOPS“).

(25) DGCA potvrdili, že osvedčovanie lietadiel, tratí, pozemných zariadení, pozemného odbavovania, údržby, príručiek a posádok dopravcu Citilink Indonesia administratívne stále podlieha manažmentu spoločnosti Garuda Indonesia.

(26) DGCA takisto poskytli aktuálne informácie o niektorých leteckých dopravcoch, ktorí sú pod ich dohľadom. Informovali o tom, že dvom novým leteckým dopravcom bolo vydané osvedčenie leteckého prevádzkovateľa, a to konkrétne 18. októbra 2012 spoločnosti Martabuana Abadion a 8. januára 2013 spoločnosti Komala Indonesia, a že spoločnosť Intan Angkasa Air Services opätovne získala toto osvedčenie. Keďže však DGCA neposkytli dôkaz o tom, že bezpečnostný dohľad nad uvedenými leteckými dopravcami je zabezpečený v súlade s medzinárodnými bezpečnostnými normami, na základe spoločných kritérií sa dospelo k záveru, že títo leteckí dopravcovia by sa mali zahrnúť do prílohy A.

(27) DGCA okrem toho oznámili, že 18. septembra 2012 bola dočasne pozastavená platnosť osvedčenia leteckého prevádzkovateľa v prípade spoločnosti Sebang Merauke Air Charter.

(28) DGCA oznámili, že osvedčenie leteckého prevádzkovateľa spoločnosti Metro Batavia bolo zrušené 14. februára 2013, a túto skutočnosť doložil dôkazmi. Spoločnosť Metro Batavia by preto mala byť vypustená z prílohy A.

(29) DGCA predniesli 25. júna 2013 svoje stanovisko Výboru pre leteckú bezpečnosť. Okrem toho, že výboru poskytli informácie, ktoré poskytli Komisii v apríli 2013, DGCA potvrdili, že každý držiteľ osvedčenia leteckého prevádzkovateľa, ktorý chce rozšíriť svoj lietadlový park, potrebuje získať súhlas DGCA a že DGCA občas odmietnu udeliť tento súhlas. DGCA však nezasahovali do plánov leteckého dopravcu Lion Air na rozšírenie činnosti, pretože sa domnievali, že tieto plány boli dostatočne financované a riadené. Pokiaľ ide o nehodu lietadla Boeing B737-800 spoločnosti Lion Air, ku ktorej došlo 13. apríla 2013, DGCA oznámili, že bola uverejnená priebežná správa o nehode. V správe sa uvádzajú tri odporúčania týkajúce sa poklesu pod minimá, postupov pre predávanie riadenia a súvisiaceho výcviku. DGCA podrobne informovali o krokoch, ktoré v súvislosti s okolnosťami nehody podnikli, vrátane vykonania auditu bezpečnosti v spoločnosti Lion Air a zabezpečenia toho, že letecký dopravca prijal na základe priebežnej správy nápravné opatrenia.

(30) Spoločnosť Lion Air sa zúčastnila vypočutia a odpovedala na otázky Komisie a Výboru pre leteckú bezpečnosť. Spoločnosť uviedla, že získala dostatočné prostriedky na riadenie sústavného rozširovania svojho lietadlového parku, ale pokiaľ ide o posádku jej lietadiel, akceptovala minimálne požiadavky na licencie kapitánov a druhých pilotov a nevyžadovala ďalšie skúsenosti. Pokiaľ ide o nehodu, spoločnosť uviedla, že vykonáva odporúčania uvedené v priebežnej správe o nehode, ale v záujme určenia prvotných príčin nehody čaká na záverečnú správu. Spoločnosť Lion Air uviedla, že posilnila bezpečnosť a pomocou údajov získaných v rámci svojho programu zabezpečovania kvality letovej prevádzky (Flight Operations Quality Assurance, ďalej len „FOQA“) identifikovala riziká. Spoločnosť uviedla, že zatiaľ nezískala registráciu v rámci auditu prevádzkovej bezpečnosti Medzinárodného združenia pre leteckú dopravu (International Air Transport Association Operational Safety Audit, ďalej len „IOSA“).

(31) Komisia a Výbor pre leteckú bezpečnosť vzali na vedomie veľký pokrok, ktorý DGCA dosiahli, ako aj plán prizvať FAA na vykonanie auditu IASA v auguste 2013. Komisia a Výbor pre leteckú bezpečnosť naďalej podporujú snahy DGCA o dosiahnutie ich cieľa, ktorým je zavedenie systému leteckej dopravy, ktorý by bol plne v súlade s normami ICAO.

(32) Pokiaľ ide o spoločnosť Lion Air, Komisia a Výbor pre leteckú bezpečnosť vyjadrili obavy z nedostatku skúseností pilotov, ktorých tento letecký dopravca zamestnáva a využíva, a z odpovedí na otázky o riadení bezpečnosti leteckej spoločnosti, a budú teda úroveň bezpečnosti tohto leteckého dopravcu aj naďalej podrobne monitorovať.

Leteckí dopravcovia z Kazachstanu

(33) Konzultácie s príslušnými orgánmi Kazachstanu aktívne pokračujú s cieľom monitorovať pokrok, ktorý tieto orgány dosahujú pri zabezpečovaní toho, aby bezpečnostný dohľad nad všetkými leteckými dopravcami, ktorí získali osvedčenie v Kazachstane, bol v súlade s medzinárodnými bezpečnostnými normami.

(34) V súlade s nariadením (EÚ) č. 1146/2012 spoločnosť Air Astana listami z 23. novembra 2012, 30. januára 2013, zo 14. marca 2013, z 29. marca 2013 a 13. mája 2013 adresovanými Komisii opakovane informovala o svojej úrovni bezpečnosti a o zmenách lietadlového parku. Spoločnosť takisto predložila kópiu svojho nového osvedčenia leteckého prevádzkovateľa a nových prevádzkových špecifikácií vydaných 22. apríla 2013. Vzhľadom na vývoj lietadlového parku sa v jej prevádzkových špecifikáciách už nevyskytujú lietadlá typu Fokker 50. V dôsledku toho by sa príloha B k tomuto nariadeniu mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

(35) Komisia 12. júna 2013 s pomocou EASA zorganizovala technické konzultácie s príslušnými orgánmi Kazachstanu a so zástupcom spoločnosti Air Astana. Príslušné orgány Kazachstanu na stretnutí oznámili, že pokračujú v ambicióznej reforme letectva, ktorá má za cieľ zosúladiť právne predpisy a regulačný rámec Kazachstanu v oblasti letectva s medzinárodnými bezpečnostnými normami.

(36) Spoločnosť Air Astana na stretnutí poskytla ďalšie informácie o vývoji svojho lietadlového parku v rokoch 2012 – 2014. Spoločnosť Air Astana predovšetkým informovala, že niekoľko lietadiel bolo postupne vyradených a že sa postupne uvádzajú do prevádzky nové lietadlá v rámci existujúcich sérií Boeing B767, B757 a Airbus A320, ktoré sú už uvedené v prílohe B k tomuto nariadeniu. Všetky novo nadobudnuté lietadlá budú registrované v Arube. Príslušné orgány Kazachstanu i spoločnosť Air Astana sa zaviazali informovať Komisiu hneď, ako sa v osvedčení leteckého prevádzkovateľa spoločnosti Air Astana uvedie nové lietadlo.

(37) Členské štáty a EASA okrem toho potvrdili, že z inšpekcií na ploche vykonaných na letiskách Únie v rámci programu SAFA nevyplynuli žiadne osobitné obavy týkajúce sa spoločnosti Air Astana.

(38) Členské štáty overia účinný súlad s príslušnými bezpečnostnými normami prostredníctvom stanovenia priorít inšpekcií na ploche, ktoré sa majú vykonať na lietadlách Air Astana podľa nariadenia (EÚ) č. 965/2012. Ak by z výsledkov takýchto kontrol alebo z akýkoľvek iných relevantných bezpečnostných informácií vyplynulo, že sa nedodržiavajú medzinárodné bezpečnostné normy, Komisia by bola nútená prijať opatrenia podľa nariadenia (ES) č. 2111/2005.

(39) Komisia bude naďalej podporovať ambicióznu reformu systému civilného letectva, ktorú orgány Kazachstanu realizujú, a vyzýva tieto orgány, aby rozhodne pokračovali vo svojom úsilí o zriadenie systému dohľadu nad civilným letectvom, ktorý by bol v súlade s medzinárodnými bezpečnostnými normami. V tejto súvislosti preto vyzýva tieto orgány, aby pokračovali vo vykonávaní akčného plánu nápravných opatrení dohodnutého s ICAO s prioritným zameraním na dve nevyriešené riziká vzbudzujúce závažné bezpečnostné obavy a na opätovnú certifikáciu všetkých prevádzkovateľov v ich kompetencii. Po tom, čo sa tieto riziká vzbudzujúce závažné bezpečnostné obavy odstránia k spokojnosti ICAO a skutočné vykonanie noriem ICAO sa náležite zdokumentuje, bude Komisia pripravená s pomocou EASA a s podporou členských štátov zorganizovať návštevu na mieste na účely posúdenia bezpečnosti s cieľom potvrdiť dosiahnutý pokrok a pripraviť preskúmanie tohto prípadu vo Výbore pre leteckú bezpečnosť.

Leteckí dopravcovia z Kirgizska

(40) Komisia pokračuje v konzultáciách s príslušnými orgánmi Kirgizska s cieľom riešiť bezpečnostné riziká, ktoré viedli k uloženiu prevádzkových obmedzení v prípade všetkých kirgizských leteckých dopravcov, vrátane schopnosti Kirgizska vykonávať štátny bezpečnostný dohľad v oblasti prevádzky a údržby lietadiel. Komisia sa usiluje najmä zabezpečiť, aby sa dosiahol pokrok v súvislosti s niektorými nedostatkami, ktoré ICAO zistila pri audite v rámci Všeobecného programu hodnotenia dohľadu nad bezpečnosťou v roku 2009 a ktoré majú potenciálny vplyv na bezpečnosť medzinárodného letectva.

(41) Komisia 23. mája 2013 zorganizovala s pomocou EASA technické konzultácie s príslušnými orgánmi Kirgizska s cieľom určiť možných leteckých dopravcov, v prípade ktorých osvedčenia a dohľad spĺňajú medzinárodné bezpečnostné normy a v prípade ktorých možno uvažovať o postupnom uvoľnení obmedzení. Príslušné orgány Kirgizska v tomto smere súhlasili, že budú spolupracovať pri poskytovaní informácií, ktoré by boli užitočné na dosiahnutie určitého pokroku. Zástupcovia Kirgizska takisto súhlasili, že poskytnú aktuálne informácie o nápravných opatreniach prijatých v súvislosti s nevyriešenými zisteniami ICAO, aby umožnili preskúmanie prípadu.

(42) Orgány Kirgizska na stretnutí potvrdili, že leteckému dopravcovi Sky Bishkek bolo 8. novembra 2012 vydané osvedčenie leteckého prevádzkovateľa. Keďže príslušné orgány Kirgizska neposkytli dôkaz o tom, že je nad týmto leteckým dopravcom zabezpečený bezpečnostný dohľad v súlade s medzinárodnými bezpečnostnými normami, na základe spoločných kritérií sa dospelo k záveru, že letecký dopravca Air Bishkek by sa mal zahrnúť do prílohy A.

(43) Výbor pre leteckú bezpečnosť vyzýva príslušné orgány Kirgizska, aby urýchlili vykonávanie akčného plánu nápravných opatrení dohodnutého s ICAO a vynaložili všetko úsilie potrebné na zabezpečenie toho, aby bezpečnostný dohľad nad všetkými leteckými dopravcami, ktorí získali osvedčenie v Kirgizsku, spĺňal medzinárodné bezpečnostné normy.

(44) Po tom, čo sa náležite zdokumentuje pokrok pri vykonávaní akčného plánu nápravných opatrení dohodnutého s ICAO ako aj skutočné vykonanie noriem ICAO, bude Komisia pripravená s pomocou EASA a s podporou členských štátov zorganizovať návštevu na mieste na účely posúdenia bezpečnosti s cieľom potvrdiť, že príslušné orgány Kirgizska sú schopné vykonávať svoje funkcie dohľadu v súlade s medzinárodnými normami a pripraviť preskúmanie tohto prípadu vo Výbore pre leteckú bezpečnosť.

Leteckí dopravcovia z Líbye

(45) Konzultácie s príslušnými orgánmi Líbye (LYCAA) pokračujú s cieľom potvrdiť, že Líbya napreduje v reformovaní svojho systému bezpečnosti civilného letectva a najmä zabezpečiť, aby bezpečnostný dohľad nad všetkými leteckými dopravcami, ktorí získali osvedčenie v Líbyi, bolo v súlade s medzinárodnými bezpečnostnými normami.

(46) LYCAA predložili 25. apríla 2013 správu o činnostiach v oblasti opätovného osvedčenia činností vykonávaných leteckým dopravcom Libyan Airlines. V správe sa opisuje päťstupňový postup, ktorý je v súlade s odporúčaniami ICAO, ale neobsahuje žiadne podrobné dôkazy o súvisiacich inšpekčných činnostiach. Komisia si vyžiadala ďalšie podrobnosti a LYCAA predložili 29. apríla 2013 súhrn zistených nedostatkov spolu s opatreniami, ktoré letecký dopravca Libyan Airlines vykonal v záujme odstránenia nedostatkov v oblastiach zaradených do vzorky.

(47) LYCAA 4. júna 2013 písomne informovali Komisiu, že v prípade spoločnosti Libyan Airlines teraz nie je možné zvažovať zrušenie obmedzenia vzhľadom na zmenu vo vedení leteckej spoločnosti a na následnú potrebu posúdiť vplyv týchto zmien na prevádzkovú bezpečnosť tohto leteckého dopravcu.

(48) Výbor pre leteckú bezpečnosť 26. júna 2013 vypočul stanovisko LYCAA. LYCAA informovali, výbor o dosiaľ vykonaných opatreniach a o pokroku pri opätovnej certifikácii líbyjských leteckých dopravcov. Vysvetlili, že nemôžu odporučiť uvoľnenie existujúcich obmedzení v prípade žiadneho líbyjského leteckého dopravcu. Poskytli termíny, v ktorých podľa ich názoru leteckí dopravcovia dokončia postup certifikácie. Uviedli, že správa o nehode lietadla Airbus A330 spoločnosti Afiqiyah Airways bola uverejnená a že LYCAA rokujú s ICAO a s niekoľkými vnútroštátnymi leteckými úradmi o poskytnutí ďalšej technickej pomoci.

(49) LYCAA výslovne potvrdili Komisii a Výboru pre leteckú bezpečnosť, že v prípade všetkých leteckých dopravcov ponechávajú v platnosti súčasné obmedzenia, kým sa neukončí paťstupňový postup opätovnej certifikácie a kým sa neodstránia všetky významné nedostatky, a až potom by sa na základe dohody s Komisiou a po vypočutí pred Výborom pre leteckú bezpečnosť mohla jednotlivým leteckým dopravcom povoliť obnova komerčných letov do Únie.

(50) Komisia a Výbor pre leteckú bezpečnosť okrem toho potvrdili, že LYCAA musia v súvislosti s každým leteckým dopravcom, ktorému bude obnovené osvedčenie, predložiť Komisii podrobné informácie o postupe opätovnej certifikácie a stretnúť sa s Komisiou a členskými štátmi s cieľom podrobne prediskutovať príslušné audity, zistenia, prijaté nápravné a ukončujúce opatrenia, ako aj podrobnosti o plánoch na pokračovanie dohľadu, skôr než sa odsúhlasí akékoľvek uvoľnenie obmedzení. Pokiaľ sa k spokojnosti Komisie a členských štátov nepreukáže účinné ukončenie postupu opätovnej certifikácie a existencia udržateľného priebežného dohľadu v súlade s normami ICAO, Komisia bude nútená prijať okamžité opatrenia na zabránenie leteckým dopravcom v prevádzkovaní leteckej dopravy v Únii, Nórsku, vo Švajčiarsku a na Islande.

Air Madagascar

(51) Letecký dopravca Air Madagascar podlieha prevádzkovým obmedzeniam a je uvedený v prílohe B podľa nariadenia (EÚ) č. 390/2011. Letecký dopravca Air Madagascar podal 24. mája 2013 žiadosť o pridanie lietadla typu Boeing B737 s registračnou značkou 5R-MFL do zoznamu lietadiel typu Boeing B737, ktoré sú už uvedené v prílohe B.

(52) Letecký dopravca Air Madagascar uviedol a preukázal, že úroveň bezpečnosti jeho lietadlového parku sa zlepšila. Príslušné orgány Madagaskaru (ACM) uviedli, že pokiaľ ide o prevádzku lietadla typu Boeing B737, sú spokojné so súčasnou úrovňou dodržiavania požiadaviek ICAO, ktorú preukázal letecký dopravca Air Madagascar. Členské štáty a EASA potvrdili, že z inšpekcií na ploche vykonaných na letiskách Únie v rámci programu SAFA nevyplynuli žiadne osobitné riziká.

(53) Vzhľadom na úroveň bezpečnosti prevádzky lietadiel typu Boeing B737 leteckého dopravcu Air Madagascar a v súlade so spoločnými kritériami dospela Komisia vzhľadom na stanovisko Výboru pre leteckú bezpečnosť k záveru, že lietadlu typu Boeing B737 s registračnou značkou 5R-MFL by sa malo udeliť povolenie lietať do Únie. Vzhľadom na to, by sa príloha B mala zmeniť s cieľom umožniť prevádzku lietadla typu Boeing B737 s registračnou značkou 5R-MFL.

(54) Členské štáty budú aj naďalej overovať účinný súlad s príslušnými bezpečnostnými normami prostredníctvom stanovenia priorít inšpekcií na ploche, ktoré sa majú vykonať na lietadlách Air Madagascar podľa nariadenia (EÚ) č. 965/2012.

Leteckí dopravcovia z Mauritánskej islamskej republiky

(55) Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenia v Mauritánii, boli v decembri 2012 vypustení z prílohy A ([1]) vzhľadom na týchto niekoľko faktorov: významný pokrok oznámený príslušnými orgánmi Mauritánie (ANAC) pri náprave nedostatkov, ktoré ICAO zistila v súvislosti s dodržiavaním medzinárodných noriem, náprava nedostatkov zistených pri prvotnom vydaní osvedčenia leteckému dopravcovi Mauritania Airlines International (ďalej len „MAI"), potvrdenie, že letecký dopravca MAI obnoví lety do Únie po februári 2013 len do destinácie Las Palmas de Gran Canaria v Španielsku, a záväzok Komisie vykonať návštevu na mieste s cieľom posúdenia bezpečnosti, aby potvrdila uspokojivú realizáciu opatrení oznámených orgánmi ANAC a MAI.

(56) Komisia vykonala 14. až 18. apríla 2013 s pomocou EASA a s technickou podporou členských štátov v Mauritánii návštevu na mieste s cieľom posúdenia bezpečnosti leteckej dopravy.

(57) Počas tejto návštevy predložili ANAC hodnotiacemu tímu dôkazy o svojom pevnom odhodlaní i schopnosti dodržiavať normy ICAO v oblasti bezpečnosti leteckej dopravy a prevziať zodpovednosť, pokiaľ ide o udržateľné vydávanie osvedčení leteckým dopravcom v ich pôsobnosti a dohľad nad týmito leteckými dopravcami. Hodnotiaci tím dospel najmä k záveru, že ANAC dosiahli pokrok pri vykonávaní akčného plánu nápravných opatrení zameraného na dodržiavanie noriem ICAO, že majú potrebný kvalifikovaný personál, predpisy a postupy, že riadia a vykonávajú komplexný a vhodný plán dohľadu a že majú zavedený systém riešenia zistených bezpečnostných nedostatkov. V týchto záveroch sa zohľadnila súčasná obmedzená veľkosť i rozsah činností odvetvia leteckej dopravy v Mauritánii, ako aj nedávna reštrukturalizácia ANAC.

(58) Hodnotiaci tím taktiež navštívil leteckého dopravcu MAI a našiel dôkazy svedčiace o tom, že letecká spoločnosť je schopná dodržiavať normy ICAO v oblasti bezpečnosti leteckej dopravy, najmä pokiaľ ide o letovú spôsobilosť, kvalifikáciu a výcvik, príručky a bezpečnostné postupy, ako aj identifikáciu a riešenie bezpečnostných problémov zistených pri internej i externej kontrole napríklad v rámci monitorovania vykonávaného zo strany ANAC.

(59) Hodnotiaci tím však takisto zistil, že ANAC a letecký dopravca MAI musia pokračovať v účinnom vykonávaní určitých medzinárodných požiadaviek, najmä v oblastiach osobitného a udržiavacieho výcviku technického personálu, prispôsobenia a aktualizácie príručiek, postupov a kontrolných zoznamov, systematického monitorovania a dokumentovania všetkých činností trvalého dohľadu, vylepšeného systému podávania správ a vykonávania analýz. Letecký dopravca MAI by taktiež mal pokračovať v zavádzaní systému riadenia bezpečnosti a analýzy letových údajov.

(60) ANAC a letecký dopravca MAI boli 26. júna 2013 vypočutí Výborom pre leteckú bezpečnosť. ANAC a letecký dopravca MAI na stretnutí poskytli podrobné informácie o pokroku, ktorý sa dosiahol pri vykonávaní odporúčaní stanovených pri návšteve na mieste. ANAC podali správu o aktualizácii svojich postupov, kontrolného zoznamu, plánu výcviku a dohľadu a programu výcviku. Taktiež predložili dôkazy o vykonaní cielených kontrol v spoločnosti MAI a širokej informačnej kampane o hlásení mimoriadnych udalostí a informovali o rozšírení prístupu k technickým informáciám od výrobcov motorov. ANAC vysvetlili, že nad leteckým dopravcom MAI vykonávajú prísny dohľad vrátane početných inšpekcií na ploche a v prípade potreby ukladajú prísne donucovacie opatrenia.

(61) Letecký dopravca MAI oznámil, že 8. mája 2013 začal lety do destinácie Las Palmas de Gran Canaria a že taktiež vypracoval akčný plán zameraný na vykonanie všetkých odporúčaní, na ktoré hodnotiaci tím poukázal. Väčšina opatrení stanovených v pláne bola uzatvorená vrátane aktualizácie príručiek, nových postupov a vymenovania osôb do funkcií v oblasti riadenia kvality a bezpečnosti, okrem iného. Letecký dopravca MAI uznal, že zavádzanie systému riadenia bezpečnosti napreduje, ale systém nie je zatiaľ plne v prevádzke.

(62) Pri prvých dvoch inšpekciách na ploche, ktoré vykonalo Španielsko na lietadle spoločnosti MAI 8. a 22. mája 2013, sa zistilo niekoľko nedostatkov, najmä pokiaľ ide o podmienky údržby, ale ich počet a závažnosť sa pri tretej inšpekcii na ploche vykonanej 12. júna znížili. Španielsko potvrdilo, že spoločnosť MAI poskytla informácie o uzavretí otvorených zistení, ktoré Španielsko stále posudzuje.

(63) Výbor pre leteckú bezpečnosť uvítal zlepšenia, ktoré ANAC a letecký dopravca MAI dosiahli pri vykonávaní medzinárodných bezpečnostných noriem, a vyzval ich, aby aj naďalej pokračovali v snahách o zlepšenie s rovnakým odhodlaním. ANAC a spoločnosť MAI boli požiadané, aby Komisii pravidelne, a to najmenej dvakrát ročne, podávali správy o pokroku, ktorý dosiahli pri vykonávaní požiadaviek ICAO a otvorených odporúčaní, najmä pokiaľ ide o systém hlásenia a analýzy mimoriadnych udalostí v rámci ANAC a zavedenie systému

([1]) Odôvodnenia (71) až (81) vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 1146/2012, Ú. v. EÚ L 333, 5.12.2012, s. 7.

riadenia bezpečnosti a analýzy letových údajov v spoločnosti MAI. ANAC sa zaviazali informovať Komisiu o nových komerčných leteckých spoločnostiach, ktorým vydávajú osvedčenie.

(64) Členské štáty overia účinný súlad s príslušnými bezpečnostnými normami prostredníctvom stanovenia priorít inšpekcií na ploche, ktoré sa majú vykonať na lietadlách leteckých dopravcov, ktorí získali osvedčenie v Mauritánii podľa nariadenia (EÚ) č. 965/2012.

(65) Ak by z výsledkov inšpekcií na ploche alebo z akýkoľvek iných relevantných bezpečnostných informácií vyplynulo, že sa nedodržiavajú medzinárodné bezpečnostné normy, Komisia by bola nútená prijať opatrenia podľa nariadenia (ES) č. 2111/2005.

Leteckí dopravcovia z Mozambiku

(66) Príslušné orgány Mozambiku (Institute of Civil Aviation of Mozambique, ďalej len „IACM“) a zástupcovia leteckého dopravcu Linhas Aéreas de Moçambique (ďalej len „LAM“) sa 31. mája 2013 stretli v Bruseli s Komisiou a EASA. IACM podrobne informoval o súčasnom stave vykonávania akčného plánu nápravných opatrení, ktorý predložila ICAO. Letecký dopravca LAM podrobne informoval o súčasnom stave prijímania medzinárodných bezpečnostných noriem do svojej štruktúry a každodenných operácií a o svojich plánoch na rozšírenie činnosti

(67) Príslušné orgány Mozambiku podrobne informovali o vnútornej štruktúre a personálnom obsadení svojej organizácie a opísali rozsah a náplň svojich činností. Preskúmali sa rôzne smery ukončených i prebiehajúcich činností vrátane príslušných harmonogramov a zasadili sa do kontextu akčného plánu nápravných opatrení dohodnutého s ICAO. Väčšina týchto opatrení sa má vykonať do polovice júna 2013. Počet a rozsah opatrení ako aj krátke termíny preukazujú pevné odhodlanie príslušných orgánov, ale možno bude nutné ich opätovne rozplánovať, aby ich vykonanie bolo udržateľné. Zdá sa, že príslušné orgány sú si toho plne vedomé a v súčasnosti preskúmavajú niektoré lehoty stanovené v akčnom pláne nápravných opatrení, ktorého revidovaná verzia sa čoskoro predloží ICAO. Najdôležitejšie oblasti, ktoré sa budú riešiť až v roku 2014 alebo 2015, sa týkajú konkrétnych aspektov v právnom rámci, zostatkových organizačných záležitostí vo vnútornej štruktúre úradu a letovej spôsobilosti. Všetci leteckí prevádzkovatelia prešli paťstupňovým postupom opätovnej certifikácie, pričom na konci tohto postupu 8 prevádzkovateľov (Linhas Aéreas de Moçambique LAM S.A., Moçambique Expresso SARL MEX, CFM-TTA S.A., Kaya Airlines Lda, CR Aviation, Coastal Aviation, CFA-Mozambique S.A., TTA SARL) opätovne získalo osvedčenie a 5 prevádzkovateľom (Emilio Air Charter Lda, Aero-Servicos SARL, Helicopteros Capital Lda, UNIQUE Air Charter Lda, ETA Air Charter Lda) bola pozastavená platnosť osvedčenia leteckého prevádzkovateľa.

(68) Zástupcovia leteckého dopravcu LAM podrobne predstavili svoju spoločnosť vrátane náčrtu jej vnútornej štruktúry, personálu a rozsahu prevádzky a opísali výcvikové aktivity a rôzne prevádzkové partnerstvá, do ktorých spoločnosť vstúpila. Letecká spoločnosť uzatvorila strategické partnerstvá s inými leteckými spoločnosťami v Portugalsku, Keni, Južnej Afrike, Angole, Zambii a Etiópii (Moçambique Expresso MEX je 100 % vlastnená dcérska spoločnosť prevádzkujúca regionálne linky), s organizáciami pre výcvik (v Južnej Afrike a Etiópii) a s organizáciami údržby (v Portugalsku, Brazílii, Južnej Afrike a Keni). Opísali sa taktiež interné systémy na riadenie bezpečnosti vrátane plánovaného zavedenia ďalších fáz. Fáza I (plánovanie a organizácia) bola z veľkej časti dokončená do roku 2011 (niektoré prebiehajúce činnosti sa dokončia v roku 2014). Fáza II (reaktívne procesy) bola z veľkej časti vykonaná v období rokov 2005 až 2009, pričom 2 procesy sa majú dokončiť do roku 2014. Väčšina opatrení patriacich do fáze III (proaktívne a prediktívne procesy) stále prebieha, pričom dátumy dokončenia sú stanovené na obdobie rokov 2014 – 2015 s tým, že 3 procesy sa vykonali v roku 2009. Väčšina opatrení fázy IV (zaručenie prevádzkovej bezpečnosti a sústavné zlepšovanie) sa plánuje na obdobie rokov 2014 – 2015, pričom jeden proces bol dokončený v roku 2009.

(69) Spoločnosť LAM informovala aj o stratégii a pláne rozširovania činností vrátane nových tratí a vývoja lietadlového parku.

(70) Výbor pre leteckú bezpečnosť uvítal pokrok, ktorý príslušné orgány Mozambiku oznámili, pokiaľ ide o nápravu nedostatkov zistených ICAO, a povzbudil ich v ich snahách o dosiahnutie plného súladu systému leteckej dopravy s normami ICAO.

Leteckí dopravcovia z Nepálu

(71) Výsledky auditu vykonaného ICAO v máji 2009 ukázali, že Nepál neplní účinne väčšinu medzinárodných bezpečnostných noriem. Aj keď sa neurčili žiadne riziká vyvolávajúce závažné bezpečnostné obavy, audit ukázal, že príslušný orgán Nepálu nie je spôsobilý zabezpečiť účinné vykonávanie medzinárodných bezpečnostných noriem v oblasti letovej prevádzky, letovej spôsobilosti a vyšetrovania nehôd a že závažné nedostatky ovplyvňujú spôsobilosť krajiny aj v oblasti primárnej legislatívy pre letectvo, predpisov pre civilné letectvo, organizácie civilného letectva a udeľovania osvedčení o spôsobilosti leteckého personálu a výcviku personálu.

(72) V období dvoch rokoch (august 2010 – september 2012) došlo v Nepále k piatim smrteľným nehodám, na ktorých sa podieľali lietadlá registrované v Nepále a ktoré sa týkali mnohých občanov EÚ. V roku 2013 došlo okrem toho k ďalším trom nehodám.

(73) Konzultácie s príslušnými orgánmi Nepálu sa začali v októbri 2012 z dôvodu nedostatkov súvisiacich s bezpečnosťou zistených v rámci auditu, ktorý v máji 2009 vykonala ICAO v rámci programu USOAP, ako aj z dôvodu veľkého počtu smrteľných nehôd v krátkom časovom období. V Únii neprevádzkuje lety žiadny nepálsky letecký operátor.

(74) Komisii boli v rámci konzultácií predložené dokumenty o činnostiach dohľadu plánovaných a vykonávaných príslušnými orgánmi Nepálu v rokoch 2012 a 2013. Z preskúmania tejto dokumentácie sa zdá, že niektoré nedostatky v oblasti bezpečnosti pretrvávajú aj naďalej a že činnosti dohľadu sú zrejme nedostatočné, pokiaľ ide o riadenie zistených bezpečnostných rizík.

(75) Komisia zorganizovala s pomocou EASA 30. mája 2013 v Bruseli technické konzultácie s príslušnými orgánmi Nepálu (ďalej len „úrad CAAN“). Počas týchto konzultácií úrad CAAN podrobne vysvetlil situáciu a poskytol informácie súvisiace s riadením bezpečnostných rizík. Z vysvetlení poskytnutých Nepálom vyplýva, že činnosti dohľadu sú komplexnejšie, než sa zdalo z predchádzajúcich dokumentov, ktoré Nepál zaslal. Úrad CAAN takisto poskytol informácie o ďalšom postupe v súvislosti s odporúčaniami uvedenými v správach o vyšetrovaní nehôd a o niekoľkých bezpečnostných iniciatívach. Tieto bezpečnostné iniciatívy zahŕňali stanovenie všeobecných i konkrétnych cieľov v oblasti bezpečnosti. Účinné vykonanie všetkých bezpečnostných iniciatív by malo viesť k zlepšeniu dohľadu a k lepšiemu riadeniu bezpečnostných rizík. Informácie, ktoré úrad CAAN poskytol na stretnutí, sa overia ďalším preskúmaním dokumentov.

(76) Uvedenej technickej konzultácie sa zúčastnil aj letecký dopravca SITA Air Plc Ltd, ktorý poskytol informácie o svojich činnostiach v oblasti bezpečnosti a o spolupráci s úradom CAAN. Spoločnosť SITA Air mala v septembri 2012 smrteľnú nehodu a vysvetlila poučenia, ktoré si z tejto nehody vzala.

(77) Úrad CAAN a letecký priemysel v Nepále čelia niekoľkým zostávajúcim problémom vrátane faktorov, ako je nábor a udržanie dostatočného počtu kvalifikovaných pracovníkov v úrade CAAN a letová prevádzka vo veľmi náročnom vysokohorskom prostredí. Úrad CAAN ukázal, že na riešení týchto problémov sa pracuje, a Komisia bude preto aj naďalej pokračovať v monitorovaní situácie v Nepáli.

(78) V júli 2013 vykoná ICAO v Nepále koordinačnú a validačnú misiu na mieste a pred dokončením posúdenia bezpečnostnej situácie v Nepále sa zdá byť vhodné počkať na jej výsledky.

(79) Ak by z výsledkov auditu ICAO alebo z akýkoľvek iných relevantných bezpečnostných informácií vyplynulo, že bezpečnostné riziká sa nezvládajú dostatočne, Komisia by bola nútená prijať opatrenia podľa nariadenia (ES) č. 2111/2005.

Leteckí dopravcovia z Filipín

(80) Konzultácie s príslušnými orgánmi Filipín (ďalej len „úrad CAAP“) pokračujú s cieľom potvrdiť nápravné opatrenia, ktoré úrad CAAP prijal v záujme riešenia bezpečnostných problémov, na ktoré sa poukázalo v auditoch vykonaných tak ICAO, ako aj Federálnym leteckým úradom USA v rokoch 2012 a 2013.

(81) Úrad CAAP informoval, že ICAO vykonala vo februári 2013 koordinačnú a validačnú misiu na mieste a 1. marca 2013 ICAO písomne informovala úrad CAAP o tom, že vďaka nápravným opatreniam prijatým zo strany Filipín sa úspešne vyriešili dve riziká vzbudzujúce závažné bezpečnostné obavy, ktoré sa zistili jednak počas auditu vykonaného ICAO v rámci programu USOAP v októbri 2009 a jednak pri koordinačnej a validačnej misii na mieste vykonanej v októbri 2012.

(82) Komisia následne s pomocou EASA a zástupcov členských štátov zorganizovala 16. apríla 2013 stretnutie s úradom CAAP a s filipínskymi leteckými dopravcami Philippine Airlines a Cebu Pacific Airways s cieľom prediskutovať dosiahnutý pokrok v súvislosti s nevyriešenými problémami zistenými ICAO, FAA a Úniou pri návšteve na mieste, ktorú v októbri 2010 vykonala Komisia.

(83) Úrad CAAP na stretnutí potvrdil, že zaviedol päťstupňový postup certifikácie spolu s postupom predlžovania platnosti, ktorý absolvovali všetky existujúci leteckí dopravcovia. Postup ukončilo 7 veľkých a 9 malých leteckých dopravcov vrátane dopravcov Philippine Airlines (PAL) a Cebu Pacific Air. Úrad CAAP informoval o zavedení dvojstupňového prístupu k dohľadu nad leteckými dopravcami, v rámci ktorého bol zriadený úrad pre správu osvedčení (Certificate Management Office, ďalej len „CMO“) s 24 inšpektormi, ktorý dohliada len na leteckých dopravcov PAL a Cebu Pacific Air, pričom na ostatných leteckých dopravcov dohliada oddelenie operácií a letovej spôsobilosti.

(84) Úrad CAAP takisto vysvetlil, že problém udržateľnosti systému rieši zvyšovaním miezd personálu, aby prilákal inšpektorov z odvetvia. Taktiež sa zaviedli programy výcviku inšpektorov. Úrad CAAP však nevykonal v prípade leteckých dopravcov, ktorí spadajú pod jeho dohľad, formálnu kontrolu systému riadenia kvality (Quality Management Systems, ďalej len „QMS“) ani systému riadenia bezpečnosti.

(85) Letecký dopravca PAL oznámil, že disponuje lietadlovým parkom so 44 lietadlami (Boeing B747, B777, Airbus A340, A330, A320/319) a objednal ďalších 68 lietadiel (44 lietadiel Airbus A321, 20 lietadiel Airbus A330 a 4 lietadlá Airbus A340). Vo svojom systéme riadenia bezpečnosti má ako cieľ stanovené zníženie počtu udalostí, ktoré majú nepriaznivý vplyv na úroveň bezpečnosti, a to o 10 % oproti predchádzajúcemu roku. Preskúmali sa údaje z monitorovania letových údajov (Flight Data Monitoring, ďalej len „FDM“) v prípade 95 až 100 % letov s dôrazom na nestabilizované priblíženia a udalosti týkajúce sa systému signalizácie nebezpečného priblíženia k zemi (Ground Proximity Warning System, ďalej len „GPWS“). V rámci systému riadenia kvality sa v roku 2012 vykonalo 260 inšpekcií s 94 zisteniami

v oblasti firemných postupov, čo sa líši od zistení úradu CAAP, pretože bolo zistených viac problémov v oblasti výcviku. Letecký dopravca Cebu Pacific Air oznámil, že jeho lietadlový park sa rozširuje o 7 % ročne. V roku 2013 získal 2 lietadlá Airbus A330, ktoré sa majú v júni začať používať na diaľkové lety, pričom cieľom je mať do konca roku 2013 lietadlový park s celkovým počtom 47 lietadiel. Komisia vzhľadom na výsledky stretnutia vykonala na Filipínach od 3. do 7. júna 2013 s pomocou členských štátov návštevu na mieste.

(86) Záverom návštevy bolo, že úrad CAAP ešte musí zaviesť moderné techniky riadenia bezpečnosti leteckej dopravy tak u leteckých dopravcov, nad ktorými vykonáva dohľad, ako aj interne. V oblasti letovej prevádzky sa naďalej nevenuje dostatočná pozornosť ľudským faktorom a procesom v systéme riadenia bezpečnosti.

(87) Z návštevy však jasne vyplynulo, že hoci je potrebné v rámci úradu CAAP ešte vykonať veľa, generálny riaditeľ pre civilné letectvo prijíma jasné opatrenia na zabezpečenie toho, aby úrad CAAP dosahoval väčšiu účinnosť pri svojej každodennej práci. Okrem toho sa skonštatovalo, že sa zaviedli plány na riešenie problému starnúceho tímu inšpektorov, a to prostredníctvom zvýšenia miezd, aby sa uľahčil nábor z odvetvia, ako aj prostredníctvom využitia externej expertízy, aby sa znížilo riziko vzniku medzier v dohľade nad leteckými dopravcami. V súhrne je dohľad úradu CAAP nad leteckými dopravcami v zásade dobrý, hoci pretrvávajú aj slabé miesta, a to najmä v oblasti výcviku, tvorby noriem, riadenia kvality a systému riadenia bezpečnosti.

(88) Pokiaľ ide o leteckých dopravcov, spoločnosť PAL aj spoločnosť Cebu Pacific Air boli schopné preukázať, že majú zavedený účinný postup riadenia bezpečnosti a sú schopné zabezpečiť dodržiavanie príslušných bezpečnostných predpisov. V čase návštevy mala však spoločnosť Cebu Pacific Air nehodu, ktorá vyvolala otázky o jej riadení letovej prevádzky. V dôsledku toho sa spoločnosť Cebu Pacific Air rozhodla nezúčastniť vypočutia pred Výborom pre leteckú bezpečnosť, aby sa mohla sústrediť na riešenie bezpečnostných problémov, ktoré sa zistia pri práve prebiehajúcich bezpečnostných vyšetrovaniach.

(89) Úrad CAAP počas návštevy aktualizoval zoznam súčasných osvedčení leteckého prevádzkovateľa, podľa ktorého je v súčasnosti 32 leteckých dopravcov osvedčených úradom CAAP. Príloha A by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom aktualizovať.

(90) Výbor pre leteckú bezpečnosť si 26. júna 2013 vypočul stanoviská úradu CAAP a spoločnosti PAL. Úrad CAAP podrobne opísal prebiehajúce kroky na zabezpečenie udržateľnosti vrátane riešenia problémov v oblasti ľudských zdrojov, zabezpečenia IT vybavenia, vypracovania štátneho programu bezpečnosti, aktualizácie právnych predpisov a rozšírenia výcviku, najmä pokiaľ ide o systém riadenia bezpečnosti.

(91) Spoločnosť PAL okrem bodov spomenutých na stretnutí 16. apríla 2013 informovala o opatreniach prijatých na riešenie zistení, ktoré vyplynuli z návštevy na mieste. Pokiaľ ide o jej plány na rozšírenie lietadlového parku, uznala, že bude náročné získať primeraný počet pilotov, ale uviedla, že súčasne nové lietadlá nahradia staršie, takže miera rozšírenia lietadlového parku je zvládnuteľná.

(92) Vzhľadom na bezpečnostný dohľad úradu CAAP a schopnosť spoločnosti PAL zabezpečiť účinné dodržiavanie príslušných predpisov v oblasti bezpečnosti leteckej dopravy, sa na základe spoločných kritérií dospelo k záveru, že letecký dopravca Philippine Airlines by sa mal vypustiť z prílohy A.

(93) Členské štáty overia účinný súlad s príslušnými bezpečnostnými normami prostredníctvom stanovenia priorít inšpekcií na ploche, ktoré sa majú vykonať na lietadlách spoločnosti PAL podľa nariadenia (EÚ) č. 965/2012. Ak by z výsledkov takýchto kontrol alebo z akýkoľvek iných relevantných bezpečnostných informácií vyplynulo, že sa nedodržiavajú medzinárodné bezpečnostné normy, Komisia by bola nútená prijať opatrenia podľa nariadenia (ES) č. 2111/2005.

(94) Komisia a Výbor pre leteckú bezpečnosť však boli potešení opatreniami, ktoré úrad CAAP vykonal v súvislosti s nevyriešenými bezpečnostnými problémami, a budú situáciu naďalej starostlivo monitorovať v záujme vykonania ďalšieho preskúmania prípadu na budúcich zasadaniach Výboru pre leteckú bezpečnosť.

Leteckí dopravcovia z Ruskej federácie

(95) Lietadlá prevádzkované niektorými leteckými dopravcami, ktorí získali osvedčenie v Ruskej federácii a ktorí prevádzkujú lety na letiská v Únii, podliehajú prednostným inšpekciám SAFA na ploche s cieľom overiť ich súlad s medzinárodnými bezpečnostnými normami. Príslušné orgány členských štátov a EASA sústavne informujú svojich partnerov v Ruskej federácii o zistených nedostatkoch a vyzývajú ich, aby podnikli kroky na riešenie akéhokoľvek nesúladu s normami ICAO.

(96) Komisia medzičasom pokračuje v dialógu s príslušnými orgánmi Ruskej federácie o otázkach leteckej bezpečnosti najmä s cieľom zabezpečiť, aby sa náležite obmedzili všetky súčasné riziká vyplývajúce z nedostatočnej úrovne bezpečnosti leteckých dopravcov, ktorí získali osvedčenie v Ruskej federácii.

(97) Komisia s pomocou EASA a niekoľkých členských štátov zorganizovala 13. júna 2013 stretnutie so zástupcami ruskej Federálnej agentúry pre leteckú dopravu (Federal Air Transport Agency, ďalej len „FATA“), na ktorom agentúra FATA poskytla aktuálne informácie o opatreniach, ktoré agentúra a príslušní leteckí dopravcovia prijali s cieľom riešiť nedostatky zistené pri inšpekciách

na ploche v rámci programu SAFA. Agentúra FATA konkrétne uviedla že jeden letecký dopravca bol zaradený do režimu osobitnej kontroly a inému leteckému dopravcovi bolo zrušené osvedčenie leteckého prevádzkovateľa.

(98) Agentúra FATA na stretnutí uviedla, že letecký dopravca Vim Airlines bol v prevej polovici roku 2013 často kontrolovaný, a dospela k záveru, že na základe výsledkov auditu je prevádzka leteckého dopravcu Vim Airlines na prijateľnej úrovni bezpečnosti. Pokiaľ ide o spoločnosť Red Wings, agentúra FATA uviedla, že po pozastavení platnosti jej osvedčenia leteckého prevádzkovateľa vo februári 2013 prešiel tento letecký dopravca značným vývojom. Podľa výsledku kontroly tohto leteckého dopravcu, ktorá prebiehala v čase stretnutia, môže opätovne získať povolenie na komerčnú leteckú dopravu. Komisia odporučila pred opätovným povolením komerčnej leteckej dopravy do EÚ starostlivo skontrolovať, ako je spoločnosť Red Wings pripravená túto činnosť prevádzkovať, a požiadala, aby o tom bola pred ďalším zasadaním Výboru pre leteckú bezpečnosť informovaná.

(99) Po stretnutí agentúra FATA poskytla ďalšie informácie. Oznámila najmä, že od 17. júna 2013 bolo spoločnosti Red Wings opätovne povolené prevádzkovať komerčnú leteckú dopravu.

(100) Komisia, EASA a členské štáty budú aj naďalej starostlivo monitorovať úroveň bezpečnosti leteckých dopravcov, ktorí získali osvedčenie v Ruskej federácii a ktorí prevádzkujú lety do Únie. Komisia si bude aj naďalej vymieňať informácie týkajúce sa bezpečnosti s príslušnými orgánmi Ruska, aby potvrdila, či príslušní leteckí dopravcovia náležite vyriešili nedostatky zistené pri inšpekciách na ploche v rámci programu SAFA.

(101) Ak by z výsledkov inšpekcií na ploche alebo z akýkoľvek iných relevantných bezpečnostných informácií vyplynulo, že sa nedodržiavajú medzinárodné bezpečnostné normy, Komisia by bola nútená prijať opatrenia podľa nariadenia (ES) č. 2111/2005.

Sudán

(102) Konzultácie so sudánskym Úradom pre leteckú dopravu (Sudan Civil Aviation Authority, ďalej len „SCAA“) pokračovali s cieľom potvrdiť, že Sudán pokračuje v reforme svojho systému bezpečnosti civilného letectva, aby vyriešil bezpečnostné nedostatky zistené ICAO pri audite v rámci programu USOAP v roku 2006 a pri audite v rámci koordinačnej a validačnej misie vykonanom v decembri 2011. Uvedené audity poukázali na vzbudené závažné bezpečnostné obavy v súvislosti s certifikačným postupom na účely vydávania osvedčení leteckých prevádzkovateľov.

(103) Úrad SCAA 3. januára 2013 informoval Komisiu, že zlepšil svoje možnosti dohľadu vrátane systémov pre certifikáciu leteckých dopravcov, organizácií údržby a schválených organizácií pre výcvik, ako aj pre dohľad nad nimi. Preto po audite v rámci koordinačnej a validačnej misie vykonanom v máji 2012 ICAO vyhlásila, že dôvody na závažné bezpečnostné obavy sa odstránili.

(104) Komisia následne zorganizovala 29. apríla 2013 s pomocou EASA stretnutie s úradom SCAA. Úrad SCAA oznámil, že teraz je samostatnou organizáciou s vlastným rozpočtom, že vďaka využitiu externej expertízy bolo možné zlepšiť sudánsky systém bezpečnosti leteckej dopravy a že aktívne vykonáva nábor miestnych pracovníkov a zvyšuje mzdy na úroveň konkurencieschopnú s odvetvím. Úrad SCAA uviedol, že v súčasnosti je len 6 leteckých dopravcov oprávnených prevádzkovať medzinárodné lety (Sudan Airways, Marshland Aviation, Badr Airlines, Sun Air Aviation, Nova Airways a Tarco Air) a ďalších 7 leteckých dopravcov má obmedzenú prevádzku na vnútroštátne lety. Úrad SCAA informoval o výsledku koordinačnej a validačnej misie v máji 2012 a skonštatoval, úroveň účinného vykonávania noriem ICAO je teraz vysoká, najmä v oblasti letovej prevádzky a letovej spôsobilosti.

(105) Úrad SCAA ďalej informoval, že vykonal posúdenie rizík ďalšieho prevádzkovania starých lietadiel sovietskej výroby, ktoré viedlo k zákazu 50 % týchto lietadiel v sudánskom registri.

(106) Úrad SCAA poskytol 4. júna 2013 Komisii kópiu svojho registra osvedčení leteckých prevádzkovateľov, podľa ktorého je celkom 18 leteckých dopravcov držiteľom tohto osvedčenia, pričom 6 z nich má momentálne pozastavenú platnosť. Úrad takisto poskytol podrobné informácie o zrušení osvedčení leteckého prevádzkovateľa v prípade týchto leteckých dopravcov: Attico Airlines (AOC č. 023), Sudanese States Aviation Company (AOC č. 010), Azza Air Transport (AOC č. 012), Almajarah Aviation (AOC č. 049), Helilift (AOC č. 042) a Feeder Airlines (AOC č. 050). Na základe informácií poskytnutých úradom SCAA by sa mala príloha A zodpovedajúcim spôsobom zaktualizovať.

(107) Úrad SCAA predniesol 25. júna 2013 Výboru pre leteckú bezpečnosť svoje stanovisko. Úrad SCAA sprevádzal generálny riaditeľ Arabskej komisie pre civilné letectvo (Arab Civil Aviation Commission, ďalej len „ACAC“), ktorý potvrdil, že bezpečnostný zoznam EÚ môže štátom slúžiť ako katalyzátor, ktorý neustále motivuje riešiť systémové bezpečnostné problémy, spomenul prínosy spolupráce medzi štátmi v regionálnom kontexte a zdôraznil podporu, ktorú ACAC v tomto smere poskytuje.

(108) Úrad SCAA okrem bodov spomenutých na stretnutí konanom 29. apríla 2013 informoval Komisiu o pláne, v rámci ktorého sa inšpektori zúčastnia inšpektorského kurzu organizovaného ICAO v júli a auguste 2013, a o odstránení všetkých lietadiel typu Tupolev Tu134 a Antonov An12 zo sudánskeho registra lietadiel, ktoré je naplánované na júl 2013. Úrad SCAA taktiež oznámil, že sa od všetkých leteckých dopravcov v Sudáne očakáva, že do konca roku 2013 budú spĺňať bezpečnostné požiadavky.

(109) Výbor pre leteckú bezpečnosť uvítal značný pokrok, ktorý oznámili príslušné orgány Sudánu, pokiaľ ide o nápravu nedostatkov zistených ICAO, ale vzal na vedomie, že je stále potrebné pracovať na tom, aby sa dosiahol stav, kedy úrad SCAA i leteckí dopravcovia, ktorí patria pod jeho dohľad, budú v plnom rozsahu dodržiavať normy ICAO. Komisia bude preto aj naďalej starostlivo monitorovať pokrok úradu SCAA s cieľom preskúmať prípad na budúcich zasadaniach Výboru pre leteckú bezpečnosť.

Conviasa

(110) Jeden letecký dopravca, ktorý získal osvedčenie vo Venezuelskej bolívarovskej republike, Conviasa, podlieha od apríla 2012 zákazu prevádzkovania leteckej dopravy z dôvodu veľmi zlej úrovne bezpečnosti pri kontrolách v rámci programu SAFA, niekoľkých nehôd a nedostatočnej odpovedi na žiadosti o informácie zo strany Výboru pre leteckú bezpečnosť. Komisia následne 18. júna 2012 dohodla s príslušnými orgánmi Venezuely plán riešenia zistených nedostatkov v oblasti bezpečnosti, aby sa mohlo preskúmať rozhodnutie Únie.

(111) V roku 2013 pokračovali konzultácie s Venezuelským úradom pre civilné letectvo (ďalej len „INAC“) s cieľom potvrdiť, že Venezuela dosahuje pokrok v práci na ďalšom zlepšovaní dohľadu nad leteckými prevádzkovateľmi, a zabezpečiť, že spoločnosť Conviasa bude pokračovať v zlepšovaní svojho stavu bezpečnosti, aby dosiahla plný súlad s požadovanými medzinárodnými normami.

(112) V máji 2013 príslušné orgány Venezuely poskytli Komisii prostredníctvom príslušných orgánov Španielska súbor písomných dokumentov, v ktorých je podrobne opísané vykonávanie niektorých opatrení plánu odsúhlaseného v júni 2012.

(113) Komisia následne zorganizovala 7. júna 2013 s pomocou EASA stretnutie s úradom INAC a so spoločnosťou Conviasa. Spoločnosť Conviasa podrobne informovala o zlepšeniach, ktoré vykonala s cieľom vyriešiť nedostatky zistené pri predchádzajúcich inšpekciách v rámci programu SAFA, o vyvodených poučeniach a odporúčaniach vyplývajúcich z nehôd, ako aj o zmenách, ktoré sa zaviedli na základe posledného auditu vykonaného úradom INAC. Spoločnosť Conviasa najmä upozornila na svoj systém predletových kontrol podobných programu SAFA a na zlepšenia vykonané v systémoch riadenia bezpečnosti, celkovej kvalite, údržbe a sústavných postupoch v oblasti letovej spôsobilosti. Conviasa takisto informovala o svojich plánoch na rozširovanie činnosti a obnovu lietadlového parku v nadchádzajúcich rokoch, podľa ktorých sa majú starnúce lietadlá typu Boeing B737-200 a B737-300 postupne vyradiť z prevádzky a má sa urýchliť zavádzanie nových lietadiel typu Embraer ERJ 190, ktoré sa už začalo.

(114) Úrad INAC informoval o svojej vnútornej štruktúre a mechanizmoch, poskytol podrobné informácie o zavedených postupoch nakladania s výsledkami programu EÚ SAFA v prípade venezuelských leteckých dopravcov a podrobne opísal plánovanie a vykonávanie činností dohľadu, ktoré budú čoskoro zahŕňať inšpekcie na ploche v prípade vnútroštátnych leteckých dopravcov. Úrad INAC takisto vysvetlil, že nedávna koordinačná a validačná misia, ktorú ICAO vykonala 22. až 28. mája 2013, by mala viesť k zlepšeniu aktuálnej úrovne plnenia noriem ICAO vo Venezuele.

(115) Úrad INAC predniesol 26. júna 2013 Výboru pre leteckú bezpečnosť svoje stanovisko. Informoval výbor o bodoch, o ktorých sa diskutovalo na stretnutí konanom 7. júna 2013.

(116) Dňa 26. júna 2013 predniesla Výboru pre leteckú bezpečnosť svoje stanovisko aj spoločnosť Conviasa. Informovala výbor o bodoch, o ktorých sa diskutovalo na stretnutí konanom 7. júna 2013, a zdôraznila, že ak sa jej povolí obnoviť lety do Únie, použije zmiešaný režim prevádzky a skombinuje prevádzku vlastného lietadla Airbus A340-200 s prenájmom lietadla rovnocenného typu aj s posádkou.

(117) Na základe auditu, ktorý vykonalo Španielsko, a nedávnej návštevy zo strany ICAO, ako aj stanovísk úradu INAC a spoločnosti Conviasa, Výbor pre leteckú bezpečnosť uvítal značný a významný pokrok pri náprave nedostatkov, ktoré výbor zistil v roku 2012. Vzhľadom na tento pokrok sa na základe spoločných kritérií dospelo k záveru, že spoločnosť Conviasa by sa mala vypustiť z prílohy A.

(118) Členské štáty overia účinný súlad s príslušnými bezpečnostnými normami prostredníctvom stanovenia priorít inšpekcií na ploche, ktoré sa majú vykonať na lietadlách leteckých dopravcov, ktorí získali osvedčenie vo Venezuele podľa nariadenia (EÚ) č. 965/2012.

(119) Ak by z výsledkov inšpekcií na ploche alebo z akýkoľvek iných relevantných bezpečnostných informácií vyplynulo, že sa nedodržiavajú medzinárodné bezpečnostné normy, Komisia by bola nútená prijať opatrenia podľa nariadenia (ES) č. 2111/2005.

(120) V súvislosti s aktualizáciou príloh je v článku 8 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2111/2005 zakotvená nutnosť prijímať rozhodnutia rýchlo a v prípade potreby naliehavo, ak je to potrebné vzhľadom na dôsledky pre bezpečnosť. Skúsenosti s aktualizáciou príloh taktiež poukazujú na to, že z dôvodu ochrany citlivých informácií a minimalizácie vplyvu na obchod je nevyhnutné, aby sa rozhodnutia súvisiace s aktualizáciou zoznamu uverejňovali a aby nadobúdali účinnosť veľmi rýchlo po ich prijatí.

(121) Nariadenie (ES) č. 474/2006 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

(122) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre leteckú bezpečnosť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 474/2006 sa mení a dopĺňa takto:

1. Príloha A sa nahrádza textom uvedeným v prílohe A k tomuto nariadeniu.

2. Príloha B sa nahrádza textom uvedeným v prílohe B k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 10. júla 2013

Za Komisiu
v mene predsedu
Siim KALLAS
podpredseda

PRÍLOHA A

ZOZNAM LETECKÝCH DOPRAVCOV, KTORÍ PODLIEHAJÚ ÚPLNÉMU ZÁKAZU PREVÁDZKY V RÁMCI EÚ [1]

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa
BLUE WING AIRLINES	SRBWA-01/2002	BWI	Surinam
MERIDIAN AIRWAYS LTD	AOC 023	MAG	Ghanská republika
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od afganských orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			**Afganská islamská republika**
ARIANA AFGHAN AIRLINES	AOC 009	AFG	Afganská islamská republika
KAM AIR	AOC 001	KMF	Afganská islamská republika
PAMIR AIRLINES	nie je známe	PIR	Afganská islamská republika
SAFI AIRWAYS	AOC 181	SFW	Afganská islamská republika
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od angolských orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, s výnimkou dopravcu TAAG Angola Airlines zaradeného do prílohy B, vrátane			**Angolská republika**
AEROJET	AO 008-01/11	TEJ	Angolská republika
AIR26	AO 003-01/11-DCD	DCD	Angolská republika
AIR GICANGO	009	nie je známe	Angolská republika
AIR JET	AO 006-01/11-MBC	MBC	Angolská republika
AIR NAVE	017	nie je známe	Angolská republika
ANGOLA AIR SERVICES	006	nie je známe	Angolská republika
DIEXIM	007	nie je známe	Angolská republika
FLY540	AO 004-01 FLYA	nie je známe	Angolská republika
GIRA GLOBO	008	GGL	Angolská republika
HELIANG	010	nie je známe	Angolská republika
HELIMALONGO	AO 005-01/11	nie je známe	Angolská republika
MAVEWA	016	nie je známe	Angolská republika

[1] Leteckým dopravcom uvedeným v prílohe A by sa mohlo povoliť vykonávať dopravné práva tým, že použijú lietadlo prenajaté s posádkou od leteckého dopravcu, ktorý nepodlieha zákazu vykonávania leteckej dopravy, za predpokladu, že sú splnené príslušné bezpečnostné normy.

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa
SONAIR	AO 002-01/10-SOR	SOR	Angolská republika
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od beninských orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			**Beninská republika**
AERO BENIN	PEA No 014/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS	AEB	Beninská republika
AFRICA AIRWAYS	nie je známe	AFF	Beninská republika
ALAFIA JET	PEA No 014/ANAC/MDCTTTATP-PR/DEA/SCS	nie je známe	Beninská republika
BENIN GOLF AIR	PEA No 012/MDCTTP-PR/ANAC/DEA/SCS	BGL	Beninská republika
BENIN LITTORAL AIRWAYS	PEA No 013/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS	LTL	Beninská republika
COTAIR	PEA No 015/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS	COB	Beninská republika
ROYAL AIR	PEA No 11/ANAC/MDCTTP-PR/DEA/SCS	BNR	Beninská republika
TRANS AIR BENIN	PEA No 016/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS	TNB	Beninská republika
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od orgánov Konžskej republiky zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			**Konžská republika**
AERO SERVICE	RAC06-002	RSR	Konžská republika
CANADIAN AIRWAYS CONGO	RAC06-012	nie je známe	Konžská republika
EMERAUDE	RAC06-008	nie je známe	Konžská republika
EQUAFLIGHT SERVICES	RAC 06-003	EKA	Konžská republika
EQUAJET	RAC06-007	EKJ	Konžská republika
EQUATORIAL CONGO AIRLINES S.A.	RAC 06-014	nie je známe	Konžská republika
MISTRAL AVIATION	RAC06-011	nie je známe	Konžská republika
TRANS AIR CONGO	RAC 06-001	TSG	Konžská republika

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od orgánov Konžskej demokratickej republiky (KDR) zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			**Konžská demokratická republika (KDR)**
AFRICAN AIR SERVICE COMMUTER	104/CAB/MIN/TVC/2012	nie je známe	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR BARAKA	409/CAB/MIN/TVC/ 002/2011	nie je známe	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR CASTILLA	409/CAB/MIN/TVC/ 007/2010	nie je známe	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR FAST CONGO	409/CAB/MIN/TVC/ 0112/2011	nie je známe	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR MALEBO	409/CAB/MIN/TVC/ 0122/2012	nie je známe	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TVC/ 0053/2012	nie je známe	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR KATANGA	409/CAB/MIN/TVC/ 0056/2012	nie je známe	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR TROPIQUES	409/CAB/MIN/TVC/ 00625/2011	nie je známe	Konžská demokratická republika (KDR)
ARMI GLOBAL BUSINESS AIRWAYS	409/CAB/MIN/TVC/ 029/2012	nie je známe	Konžská demokratická republika (KDR)
BIEGA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TVC/ 051/2012	nie je známe	Konžská demokratická republika (KDR)
BLUE AIRLINES	106/CAB/MIN/TVC/2012	BUL	Konžská demokratická republika (KDR)
BLUE SKY	409/CAB/MIN/TVC/ 0028/2012	nie je známe	Konžská demokratická republika (KDR)
BUSINESS AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/ 048/09	ABB	Konžská demokratická republika (KDR)
BUSY BEE CONGO	409/CAB/MIN/TVC/ 0064/2010	nie je známe	Konžská demokratická republika (KDR)
CETRACA	105/CAB/MIN/TVC/2012	CER	Konžská demokratická republika (KDR)
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TVC/ 0078/2011	nie je známe	Konžská demokratická republika (KDR)
CONGO EXPRESS AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/ 059/2012	EXY	Konžská demokratická republika (KDR)
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TVC/ 0050/2012	nie je známe	Konžská demokratická republika (KDR)

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa
DOREN AIR CONGO	102/CAB/MIN/TVC/2012	nie je známe	Konžská demokratická republika (KDR)
EPHRATA AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/ 040/2011	nie je známe	Konžská demokratická republika (KDR)
EAGLES SERVICES	409/CAB/MIN/TVC/ 0196/2011	nie je známe	Konžská demokratická republika (KDR)
FILAIR	409/CAB/MIN/TVC/ 037/2008	nie je známe	Konžská demokratická republika (KDR)
FLY CONGO	409/CAB/MIN/TVC/ 0126/2012	nie je známe	Konžská demokratická republika (KDR)
GALAXY KAVATSI	409/CAB/MIN/TVC/ 0027/2008	nie je známe	Konžská demokratická republika (KDR)
GILEMBE AIR SOUTENANCE (GISAIR)	409/CAB/MIN/TVC/ 0082/2010	nie je známe	Konžská demokratická republika (KDR)
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TVC/ 0051/2011	nie je známe	Konžská demokratická republika (KDR)
GOMAIR	409/CAB/MIN/TVC/ 011/2010	nie je známe	Konžská demokratická republika (KDR)
GTRA	409/CAB/MIN/TVC/ 0060/2011	nie je známe	Konžská demokratická republika (KDR)
INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS (ITAB)	409/CAB/MIN/TVC/ 0065/2010	nie je známe	Konžská demokratická republika (KDR)
JET CONGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/ 0011/2012	nie je známe	Konžská demokratická republika (KDR)
KATANGA EXPRESS	409/CAB/MIN/TVC/ 0083/2010	nie je známe	Konžská demokratická republika (KDR)
KATANGA WINGS	409/CAB/MIN/TVC/ 0092/2011	nie je známe	Konžská demokratická republika (KDR)
KIN AVIA	409/CAB/MIN/TVC/ 0059/2010	nie je známe	Konžská demokratická republika (KDR)
KORONGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/ 001/2011	nie je známe	Konžská demokratická republika (KDR)
LIGNES AÉRIENNES CONGOLAISES (LAC)	Podpis ministra (výnos č. 78/205)	LCG	Konžská demokratická republika (KDR)
MANGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/ 009/2011	nie je známe	Konžská demokratická republika (KDR)
MAVIVI AIR TRADE	409/CAB/MIN/TVC/ 00/2011	nie je známe	Konžská demokratická republika (KDR)

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa
OKAPI AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/ 086/2011	OKP	Konžská demokratická republika (KDR)
PATRON AIRWAYS	409/CAB/MIN/TVC/ 0066/2011	nie je známe	Konžská demokratická republika (KDR)
PEGASUS	409/CAB/MIN/TVC/ 021/2012	nie je známe	Konžská demokratická republika (KDR)
SAFE AIR	409/CAB/MIN/TVC/ 021/2008	nie je známe	Konžská demokratická republika (KDR)
SERVICES AIR	103/CAB/MIN/TVC/2012	nie je známe	Konžská demokratická republika (KDR)
STELLAR AIRWAYS	409/CAB/MIN/TVC/ 056/2011	nie je známe	Konžská demokratická republika (KDR)
SION AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/ 0081/2011	nie je známe	Konžská demokratická republika (KDR)
SWALA AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/ 0084/2010	nie je známe	Konžská demokratická republika (KDR)
TRACEP CONGO	409/CAB/MIN/TVC/ 0085/2010	nie je známe	Konžská demokratická republika (KDR)
TRANSAIR CARGO SERVICES	409/CAB/MIN/TVC/ 073/2011	nie je známe	Konžská demokratická republika (KDR)
WALTAIR AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/ 004/2011	nie je známe	Konžská demokratická republika (KDR)
WILL AIRLIFT	409/CAB/MIN/TVC/ 0247/2011	nie je známe	Konžská demokratická republika (KDR)
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TVC/ 039/2008	WDA	Konžská demokratická republika (KDR)
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od džibutských orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			**Džibutsko**
DAALLO AIRLINES	nie je známe	DAO	Džibutsko
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od orgánov Rovníkovej Guiney zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			**Rovníková Guinea**
CRONOS AIRLINES	2011/0004/MTTCT/ DGAC/SOPS	nie je známe	Rovníková Guinea
CEIBA INTERCONTINENTAL	2011/0001/MTTCT/ DGAC/SOPS	CEL	Rovníková Guinea

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa
PUNTO AZUL	2012/0006/MTTCT/ DGAC/SOPS	nie je známe	Rovníková Guinea
TANGO AIRWAYS	nie je známe	nie je známe	Rovníková Guinea
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od eritrejských orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			**Eritrea**
ERITREAN AIRLINES	AOC No 004	ERT	Eritrea
NASAIR ERITREA	AOC No 005	NAS	Eritrea
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od indonézskych orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, s výnimkou dopravcov Garuda Indonesia, Airfast Indonesia, Mandala Airlines, EkspresTransportasiAntarbenua a Indonesia Air Asia, vrátane			**Indonézska republika**
AIR BORN INDONESIA	135-055	nie je známe	Indonézska republika
AIR PACIFIC UTAMA	135-020	nie je známe	Indonézska republika
ALFA TRANS DIRGANTATA	135-012	nie je známe	Indonézska republika
ANGKASA SUPER SERVICES	135-050	nie je známe	Indonézska republika
ASCO NUSA AIR	135-022	nie je známe	Indonézska republika
ASI PUDJIASTUTI	135-028	nie je známe	Indonézska republika
AVIASTAR MANDIRI	135-029	nie je známe	Indonézska republika
CITILINK INDONESIA	121-046	CTV	Indonézska republika
DABI AIR NUSANTARA	135-030	nie je známe	Indonézska republika
DERAYA AIR TAXI	135-013	DRY	Indonézska republika
DERAZONA AIR SERVICE	135-010	DRZ	Indonézska republika
DIRGANTARA AIR SERVICE	135-014	DIR	Indonézska republika
EASTINDO	135-038	nie je známe	Indonézska republika
ENGGANG AIR SERVICE	135-045	nie je známe	Indonézska republika
ERSA EASTERN AVIATION	135-047	nie je známe	Indonézska republika
GATARI AIR SERVICE	135-018	GHS	Indonézska republika
HEAVY LIFT	135-042	nie je známe	Indonézska republika
INDONESIA AIR TRANSPORT	121-034	IDA	Indonézska republika

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa
INTAN ANGKASA AIR SERVICE	135-019	nie je známe	Indonézska republika
JAYAWIJAYA DIRGANTARA	121-044	nie je známe	Indonézska republika
JOHNLIN AIR TRANSPORT	135-043	JLB	Indonézska republika
KAL STAR	121-037	KLS	Indonézska republika
KARTIKA AIRLINES	121-003	KAE	Indonézska republika
KOMALA INDONESIA	135-051	nie je známe	Indonézska republika
KURA-KURA AVIATION	135-016	KUR	Indonézska republika
LION MENTARI AIRLINES	121-010	LNI	Indonézska republika
MANUNGGAL AIR SERVICE	121-020	nie je známe	Indonézska republika
MARTABUANA ABADION	135-049	nie je známe	Indonézska republika
MATTHEW AIR NUSANTARA	135-048	nie je známe	Indonézska republika
MERPATI NUSANTARA AIRLINES	121-002	MNA	Indonézska republika
MIMIKA AIR	135-007	nie je známe	Indonézska republika
NATIONAL UTILITY HELICOPTER	135-011	nie je známe	Indonézska republika
NUSANTARA AIR CHARTER	121-022	nie je známe	Indonézska republika
NUSANTARA BUANA AIR	135-041	nie je známe	Indonézska republika
PACIFIC ROYALE AIRWAYS	121-045	nie je známe	Indonézska republika
PEGASUS AIR SERVICES	135-036	nie je známe	Indonézska republika
PELITA AIR SERVICE	121-008	PAS	Indonézska republika
PENERBANGAN ANGKASA SEMESTA	135-026	nie je známe	Indonézska republika
PURA WISATA BARUNA	135-025	nie je známe	Indonézska republika
RIAU AIRLINES	121-016	RIU	Indonézska republika
SAYAP GARUDA INDAH	135-004	nie je známe	Indonézska republika
SKY AVIATION	135-044	nie je známe	Indonézska republika
SMAC	135-015	SMC	Indonézska republika
SRIWIJAYA AIR	121-035	SJY	Indonézska republika
SURVEI UDARA PENAS	135-006	nie je známe	Indonézska republika

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa
SURYA AIR	135-046	nie je známe	Indonézska republika
TRANSNUSA AVIATION MANDIRI	121-048	nie je známe	Indonézska republika
TRANSWISATA PRIMA AVIATION	135-021	nie je známe	Indonézska republika
TRAVEL EXPRESS AVIATION SERVICE	121-038	XAR	Indonézska republika
TRAVIRA UTAMA	135-009	nie je známe	Indonézska republika
TRI MG INTRA ASIA AIRLINES	121-018	TMG	Indonézska republika
TRIGANA AIR SERVICE	121-006	TGN	Indonézska republika
UNINDO	135-040	nie je známe	Indonézska republika
WING ABADI AIRLINES	121-012	WON	Indonézska republika
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od kazašských orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, s výnimkou dopravcu Air Astana, vrátane			**Kazašská republika**
AIR ALMATY	AK-0453-11	LMY	Kazašská republika
AIR TRUST AIRCOMPANY	AK-0455-12	RTR	Kazašská republika
ASIA CONTINENTAL AIRLINES	AK-0317-12	CID	Kazašská republika
ATMA AIRLINES	AK-0437-10	AMA	Kazašská republika
AVIA-JAYNAR / AVIA-ZHAYNAR	AK-067-12	SAP	Kazašská republika
BEYBARS AIRCOMPANY	AK-0442-11	BBS	Kazašská republika
BEK AIR	AK-0463-12	BEK	Kazašská republika
BURUNDAYAVIA AIRLINES	AK-0456-12	BRY	Kazašská republika
COMLUX-KZ	AK-0449-11	KAZ	Kazašská republika
DETA AIR	AK-0458-12	DET	Kazašská republika
EAST WING	AK-0465-12	EWZ	Kazašská republika
LUK AERO (PREDTÝM EASTERN EXPRESS)	AK-0464-12	LIS	Kazašská republika
EURO-ASIA AIR	AK-0441-11	EAK	Kazašská republika
EURO-ASIA AIR INTERNATIONAL	AK-0445-11	KZE	Kazašská republika
FLY JET KZ	AK-0446-11	FJK	Kazašská republika

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa
INVESTAVIA	AK-0447-11	TLG	Kazašská republika
IRTYSH AIR	AK-0439-11	MZA	Kazašská republika
JET AIRLINES	AK-0459-12	SOZ	Kazašská republika
JET ONE	AK-0468-12	JKZ	Kazašská republika
KAZAIR JET	AK-0442-11	KEJ	Kazašská republika
KAZAIRTRANS AIRLINE	AK-0466-12	KUY	Kazašská republika
KAZAVIASPAS	AK-0452-11	KZS	Kazašská republika
MEGA AIRLINES	AK-0462-12	MGK	Kazašská republika
PRIME AVIATION	AK-0448-11	PKZ	Kazašská republika
SAMAL AIR	AK-0454-12	SAV	Kazašská republika
SEMEYAVIA	AK-450-11	SMK	Kazašská republika
SCAT	AK-0460-12	VSV	Kazašská republika
ZHETYSU AIRCOMPANY	AK-0438-11	JTU	Kazašská republika
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od orgánov Kirgizskej republiky zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			**Kirgizská republika**
SKY BISHKEK	nie je známe	BIS	Kirgizská republika
AIR MANAS	17	MBB	Kirgizská republika
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Kirgizská republika
CENTRAL ASIAN AVIATION SERVICES (CAAS)	13	CBK	Kirgizská republika
CLICK AIRWAYS	11	CGK	Kirgizská republika
STATE AVIATION ENTERPRISE UNDER THE MINISTRY OF EMERGENCY SITUATIONS (SAEMES)	20	DAM	Kirgizská republika
AIR BISHKEK (FORMERLY EASTOK AVIA)	15	EAA	Kirgizská republika
KYRGYZ TRANS AVIA	31	KTC	Kirgizská republika
KYRGYZSTAN	03	LYN	Kirgizská republika
MANAS AIRWAYS	42	BAM	Kirgizská republika

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa
S GROUP AVIATION	6	SGL	Kirgizská republika
SKY KG AIRLINES	41	KGK	Kirgizská republika
SKY WAY AIR	39	SAB	Kirgizská republika
SUPREME AVIATION	40	SGK	Kirgizská republika
VALOR AIR	07	VAC	Kirgizská republika
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali oprávnenie od orgánov Libérie zodpovedných za regulačný dohľad			**Libéria**
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od orgánov Gabonskej republiky zodpovedných za regulačný dohľad, s výnimkou dopravcov Gabon Airlines, Afrijet a SN2AG zaradených do prílohy B, vrátane			**Gabonská republika**
AFRIC AVIATION	010/MTAC/ANAC-G/DSA	EKG	Gabonská republika
AIR SERVICES SA	004/MTAC/ANAC-G/DSA	RVS	Gabonská republika
AIR TOURIST (ALLEGIANCE)	007/MTAC/ANAC-G/DSA	LGE	Gabonská republika
NATIONALE ET REGIONALE TRANSPORT (NATIONALE)	008/MTAC/ANAC-G/DSA	NRG	Gabonská republika
SCD AVIATION	005/MTAC/ANAC-G/DSA	SCY	Gabonská republika
SKY GABON	009/MTAC/ANAC-G/DSA	SKG	Gabonská republika
SOLENTA AVIATION GABON	006/MTAC/ANAC-G/DSA	SVG	Gabonská republika
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od orgánov Mozambickej republiky zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			**Mozambická republika**
AERO-SERVICOS SARL	MOZ-08	nie je známe	Mozambická republika
AEROVISAO DE MOZAMBIQUE	nie je známe	nie je známe	Mozambická republika
CFA MOZAMBIQUE	MOZ-10	nie je známe	Mozambická republika
CFM-TRANSPORTES E TRABALHO AEREO SA	MOZ-07	nie je známe	Mozambická republika

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa
COASTAL AVIATION	MOZ-15	nie je známe	Mozambická republika
CR AVIATION	MOZ-14	nie je známe	Mozambická republika
EMILIO AIR CHARTER LDA	MOZ-05	nie je známe	Mozambická republika
ETA AIR CHARTER LDA	MOZ-04	nie je známe	Mozambická republika
HELICOPTEROS CAPITAL	MOZ-11	nie je známe	Mozambická republika
KAYA AIRLINES	MOZ-09	KYY	Mozambická republika
MOZAMBIQUE AIRLINES (LINHAS AEREAS DE MOÇAMBIQUE)	MOZ-01	LAM	Mozambická republika
MOZAMBIQUE EXPRESS/MEX	MOZ-02	MXE	Mozambická republika
UNIQUE AIR CHARTER	MOZ-13	nie je známe	Mozambická republika
SAFARI AIR	MOZ-12	nie je známe	Mozambická republika
TTA SARL	MOZ-16	nie je známe	Mozambická republika
VR CROPSPRAYERS LDA	MOZ-06	nie je známe	Mozambická republika
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od filipínskych orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, s výnimkou dopravcu Philippine Airlines, vrátane			**Filipínska republika**
AEROEQUIPEMENT AVIATION	2010037	nie je známe	Filipínska republika
AIR ASIA PHILIPPINES	2012047	APG	Filipínska republika
AIR PHILIPPINES CORPORATION	2009006	GAP	Filipínska republika
AIR JUAN AVIATION	2013053	nie je známe	Filipínska republika
ASIA AIRCRAFT OVERSEAS PHILIPPINES INC.	2012048	nie je známe	Filipínska republika
ASIAN AEROSPACE CORPORATION	2012050	nie je známe	Filipínska republika
ASTRO AIR INTERNATIONAL	2012049	nie je známe	Filipínska republika
AYALA AVIATION CORP.	4AN9900003	nie je známe	Filipínska republika
CANADIAN HELICOPTERS PHILIPPINES INC.	2010026	nie je známe	Filipínska republika
CEBU PACIFIC AIR	2009002	CEB	Filipínska republika

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa
CM AERO SERVICES	20110401	nie je známe	Filipínska republika
CYCLONE AIRWAYS	2010034	nie je známe	Filipínska republika
FAR EAST AVIATION SERVICES	2009013	nie je známe	Filipínska republika
INAEC AVIATION CORP.	2010028	nie je známe	Filipínska republika
INTERISLAND AIRLINES	2010023	nie je známe	Filipínska republika
ISLAND AVIATION	2009009	SOY	Filipínska republika
ISLAND TRANSVOYAGER	2010022	nie je známe	Filipínska republika
LION AIR	2009019	nie je známe	Filipínska republika
MACRO ASIA AIR TAXI SERVICES	2010029	nie je známe	Filipínska republika
MAGNUM AIR	2012051	nie je známe	Filipínska republika
MISIBIS AVIATION & DEVELOPMENT CORP	2010020	nie je známe	Filipínska republika
NORTHSKY AIR INC.	2011042	nie je známe	Filipínska republika
OMNI AVIATION CORP.	2010033	nie je známe	Filipínska republika
ROYAL AIR CHARTER SERVICES INC.	2010024	nie je známe	Filipínska republika
ROYAL STAR AVIATION, INC.	2010021	nie je známe	Filipínska republika
SOUTH EAST ASIAN AIRLINES	2009 004	nie je známe	Filipínska republika
SOUTH EAST ASIAN AIRLINES (SEAIR) INTERNATIONAL	2012052	nie je známe	Filipínska republika
SOUTHERN AIR FLIGHT SERVICES	2011045	nie je známe	Filipínska republika
SUBIC SEAPLANE, INC.	2011035	nie je známe	Filipínska republika
WCC AVIATION COMPANY	2009015	nie je známe	Filipínska republika
ZEST AIRWAYS INCORPORATED	2009003	EZD	Filipínska republika
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od orgánov Svätého Tomáša a Princovho ostrova zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			**Svätý Tomáš a Princov ostrov**
AFRICA CONNECTION	10/AOC/2008	ACH	Svätý Tomáš a Princov ostrov
BRITISH GULF INTERNATIONAL COMPANY LTD	01/AOC/2007	BGI	Svätý Tomáš a Princov ostrov

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa
EXECUTIVE JET SERVICES	03/AOC/2006	EJZ	Svätý Tomáš a Princov ostrov
GLOBAL AVIATION OPERATION	04/AOC/2006	nie je známe	Svätý Tomáš a Princov ostrov
GOLIAF AIR	05/AOC/2001	GLE	Svätý Tomáš a Princov ostrov
ISLAND OIL EXPLORATION	01/AOC/2008	nie je známe	Svätý Tomáš a Princov ostrov
STP AIRWAYS	03/AOC/2006	STP	Svätý Tomáš a Princov ostrov
TRANSAFRIK INTERNATIONAL LTD	02/AOC/2002	TFK	Svätý Tomáš a Princov ostrov
TRANSCARG	01/AOC/2009	nie je známe	Svätý Tomáš a Princov ostrov
TRANSLIZ AVIATION (TMS)	02/AOC/2007	TLZ	Svätý Tomáš a Princov ostrov
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie orgánov Sierry Leone zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			**Sierra Leone**
AIR RUM, LTD	nie je známe	RUM	Sierra Leone
DESTINY AIR SERVICES, LTD	nie je známe	DTY	Sierra Leone
HEAVYLIFT CARGO	nie je známe	nie je známe	Sierra Leone
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	nie je známe	ORJ	Sierra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	nie je známe	PRR	Sierra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	nie je známe	SVT	Sierra Leone
TEEBAH AIRWAYS	nie je známe	nie je známe	Sierra Leone
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od sudánskych orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			**Sudánska republika**
ALFA AIRLINES	054	AAJ	Sudánska republika
ALMAJAL AVIATION SERVICE	015	MGG	Sudánska republika
BADER AIRLINES	035	BDR	Sudánska republika
BENTIU AIR TRANSPORT	029	BNT	Sudánska republika
BLUE BIRD AVIATION	011	BLB	Sudánska republika
DOVE AIRLINES	052	DOV	Sudánska republika
ELIDINER AVIATION	008	DND	Sudánska republika

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa
FOURTY EIGHT AVIATION	053	WHB	Sudánska republika
GREEN FLAG AVIATION	017	nie je známe	Sudánska republika
HELEJETIC AIR	057	HJT	Sudánska republika
KATA AIR TRANSPORT	009	KTV	Sudánska republika
KUSH AVIATION	060	KUH	Sudánska republika
MARSLAND COMPANY	040	MSL	Sudánska republika
MID AIRLINES	025	NYL	Sudánska republika
NOVA AIRLINES	046	NOV	Sudánska republika
SUDAN AIRWAYS	001	SUD	Sudánska republika
SUN AIR COMPANY	051	SNR	Sudánska republika
TARCO AIRLINES	056	TRQ	Sudánska republika
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali oprávnenie od svazijských orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			**Svazijsko**
SWAZILAND AIRLINK	nie je známe	SZL	Svazijsko
Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali oprávnenie od zambijských orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane			**Zambijská republika**
ZAMBEZI AIRLINES	Z/AOC/001/2009	ZMA	Zambijská republika

PRÍLOHA B

ZOZNAM LETECKÝCH DOPRAVCOV, KTORÝCH VYKONÁVANIE LETECKEJ DOPRAVY PODLIEHA PREVÁDZKOVÝM OBMEDZENIAM V RÁMCI EÚ [1]

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC)	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa	Obmedzenie pre typ lietadla	Registrová(-é) značka(-y) a prípadne sériové výrobné číslo(-a)	Štát registrácie
AIR KORYO	GAC-AOC/KOR-01	KOR	KĽDR	Všetky lietadlá s výnimkou: 2 lietadiel typu TU- 204	Všetky lietadlá s výnimkou: P-632, P-633	KĽDR
AFRIJET [1]	002/MTAC/ANAC-G/DSA	ABS	Gabonská republika	Všetky lietadlá s výnimkou: 2 lietadiel typu Falcon 50, 2 lietadiel typu Falcon 900	Všetky lietadlá s výnimkou: TR-LGV; TR-LGY; TR-AFJ; TR-AFR	Gabonská republika
AIR ASTANA [2]	AK-0443-11	KZR	Kazachstan	Všetky lietadlá s výnimkou: lietadiel typu Boeing B767, lietadiel typu Boeing B757, lietadiel typu Airbus A319/320/321	Všetky lietadlá s výnimkou: lietadiel v rámci lietadlového parku Boeing B767, ako sa uvádza v AOC; lietadiel v rámci lietadlového parku Boeing B757, ako sa uvádza v AOC; lietadiel v rámci lietadlového parku Airbus A319/320/321, ako sa uvádza v AOC;	Aruba (Holandské kráľovstvo)
AIRLIFT INTERNATIONAL (GH) LTD	AOC 017	ALE	Ghanská republika	Všetky lietadlá s výnimkou: 2 lietadiel typu DC8-63F	Všetky lietadlá s výnimkou: 9G-TOP a 9G-RAC	Ghanská republika
AIR MADAGASCAR	5R-M01/2009	MDG	Madagaskar	Všetky lietadlá s výnimkou: 3 lietadiel typu Boeing B737-300, 2 lietadiel typu ATR 72-500, 1 lietadla typu ATR 42-500, 1 lietadla typu ATR 42-320 a 3 lietadiel typu DHC 6-300	Všetky lietadlá s výnimkou: 5R-MFH, 5R-MFI, 5R-MFL, 5R-MJE, 5R-MJF, 5R-MJG, 5R-MVT, 5R-MGC, 5R-MGD, 5R-MGF	Madagaskarská republika
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/DGACM	KMD	Komory	Všetky lietadlá s výnimkou: LET 410 UVP	Všetky lietadlá s výnimkou: D6-CAM (851336)	Komory
GABON AIRLINES [3]	001/MTAC/ANAC	GBK	Gabonská republika	Všetky lietadlá s výnimkou: 1 lietadla typu Boeing B767-200	Všetky lietadlá s výnimkou: TR-LHP	Gabonská republika

[1] Leteckým dopravcom uvedeným v prílohe B by sa mohlo povoliť vykonávať práva prevádzky tým, že použijú lietadlo prenajaté s posádkou od leteckého dopravcu, ktorý nepodlieha zákazu vykonávania leteckej dopravy, za predpokladu, že sú splnené príslušné bezpečnostné normy.

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC)	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa	Obmedzenie pre typ lietadla	Registrová(-é) značka(-y) a prípadne sériové výrobné číslo(-a)	Štát registrácie
IRAN AIR ([4])	FS100	IRA	Iránska islamská republika	Všetky lietadlá s výnimkou: 14 lietadiel typu Airbus A300, 8 lietadiel typu Airbus A310, 1 lietadla Boeing B737	Všetky lietadlá s výnimkou: EP-IBA EP-IBB EP-IBC EP-IBD EP-IBG EP-IBH EP-IBI EP-IBJ EP-IBM EP-IBN EP-IBO EP-IBS EP-IBT EP-IBV EP-IBX EP-IBZ EP-ICE EP-ICF EP-IBK EP-IBL EP-IBP EP-IBQ EP-AGA	Iránska islamská republika
NOUVELLE AIR AFFAIRES GABON (SN2AG)	003/MTAC/ANAC-G/DSA	NVS	Gabonská republika	Všetky lietadlá s výnimkou: 1 lietadla typu Challenger CL-601, 1 lietadla typu HS-125-800	Všetky lietadlá s výnimkou: TR-AAG, ZS-AFG	Gabonská republika; Juhoafrická republika
TAAG ANGOLA AIRLINES	001	DTA	Angolská republika	Všetky lietadlá s výnimkou: 5 lietadiel typu Boeing B777 a 4 lietadiel typu Boeing B737-700	Všetky lietadlá s výnimkou: D2-TED, D2-TEE, D2-TEF, D2-TEG, D2-TEH, D2-TBF, D2-TBG, D2-TBH, D2-TBJ	Angolská republika

([1]) Spoločnosť Afrijet smie na účely svojej súčasnej úrovne prevádzky v rámci Únie použiť len uvedené konkrétne lietadlá.
([2]) Spoločnosť Air Astana smie na účely svojej súčasnej úrovne prevádzky v rámci Únie používať len uvedené konkrétne typy lietadiel, a to za predpokladu, že sú zaregistrované v Arube a že všetky zmeny AOC sa včas predložia Komisii a Eurocontrolu.
([3]) Spoločnosť Gabon Airlines smie na účely svojej súčasnej úrovne prevádzky v rámci Únie použiť len uvedené konkrétne lietadlá.
([4]) Spoločnosť Iran Air má povolenie prevádzkovať lety do Únie s použitím konkrétnych lietadiel podľa podmienok stanovených v odôvodnení 69 nariadenia (EÚ) č. 590/2010, Ú. v. EÚ L 170, 6.7.2010, s. 15.